

# Journal Le Guide

www.journalleguide.com

tc • MEDIA

**En 2016** **La Grande Aventure du Costa-Rica** >5891435

Du 02 au 15 février 2016  
L'espace de 13 jours, devenez explorateur, écologiste, volcanologue et photographe de la nature.  
**HOTELS SUPÉRIEURS + SITES EXCEPTIONNELS**

**VOIR P.23**

Circuit accompagné et guidé en français

**clubvoyages** Trans-Monde 

509, rue Sud, Cowansville • 450-263-7100  
Voyages Groupe CVTM Alain Isabelle  
Voyages Groupe CVTM Alain Isabelle 

**HIVER 2016** **GROUPE PLAGE du COSTA-RICA** >5891422

Liberia, le 04 février 2016 (2 SEMAINES)

**VOIR P.23**

Accompagné par Helena 

**clubvoyages** Trans-Monde 

Voyages Groupe CVTM Alain Isabelle

509, rue Sud, Cowansville • 450-263-7100  
Voyages Groupe CVTM Alain Isabelle



Qu'ont en commun Naomi Watts, Nicole Kidman et Tobey Maguire? Les trois vedettes ont participé à des tournages qui ont eu lieu en Haute-Yamaska et dans Brome-Missisquoi. Même si de grands noms de Los Angeles sont venus dans la région, il reste que la Montérégie est un lieu parfois négligé par les réalisateurs.

**PAGES 4 ET 5**

**DOSSIER SPÉCIAL**

## LES TOURNAGES SE FONT RARES DANS LA RÉGION

 Vos Classées

Parution GRATUITE sur VosClassées.ca  
1 866 637-5236



Urbanisme

## Sutton repousse l'adoption de ses règlements

Les changements à la réglementation sur le zonage en montagne souhaités par le conseil municipal n'ont pas été adoptés comme prévu, lundi soir. Le dossier continue toujours de susciter de vives réactions chez certains citoyens qui redoutent un repli en matière de protection de l'environnement.

Page 3

**PLOMBERIE Goyer INC.** >5890437

**75 ANS**

**POMPE DE PUIITS - TRAITEMENT D'EAU**  
Fiez vous à des spécialistes

150, rue Sherbrooke, Cowansville  **CMMTQ**  
450 263-2226 Corporation des maîtres plombiers installateurs en tuyauterie du Québec R.B.Q. 1163-2692-85

**plomberiegoyer.com**

**Désourdy** Une présence rassurante

salons funéraires — funeral homes

**450-263-1212**  
**www.desourdy.ca** • 104 rue Buzzell et 109 rue William, Cowansville

>6009329

Nos succursales : Knowlton | Mansonville | Sutton  
Farnham | Ange-Gardien | Henryville

 **MACONNERIE Sutton**

**Roméo et Christian Bissonnette**

Sutton: 450 538-3230  
450 538-0794  
1008 Valley, Sutton  
JOE 2K0

**www.maconneriesutton.ca**

>8010577



# Mobilisation des employés Commerce en ligne Fidélisation des clients

VOICI UN ÉVÉNEMENT À NE PAS MANQUER  
SI CES ENJEUX VOUS PRÉOCCUPENT!

**9 JUIN**

**15H À 17H30 HÔTEL CASTEL, GRANBY**

**SERGE LEMIEUX**

Conférencier-Fondateur DES RENDEZ-VOUS ESSOR  
Expert en mobilisation, et après 10 ans  
à diriger avec succès une entreprise  
comptant 1500 employés, il est l'un  
des conférenciers les plus en vue au  
Québec avec son programme des  
Rendez-Vous ESSOR.

**SA MISSION:**  
Aider les gens à réussir !

**tc**

MEDIA

LES RENDEZ-VOUS  
**essor**

PRÉSENTENT:

**Mobilisez vos employés et vos clients,  
Simplement!**

Cet événement  
est recommandé par :

- Le Conseil du Patronat du Québec (CPQ)
- Le Conseil Québécois du Commerce de Détail (CQCD)

1<sup>ère</sup> partie : **GÉNÉREZ LA PASSION DE VOS EMPLOYÉS!**

Une conférence percutante de Serge Lemieux qui démontre qu'il est possible et simple de mobiliser au maximum les employés pour ainsi les rendre plus productifs, plus créatifs et totalement engagés dans la réussite de l'entreprise !

2<sup>ème</sup> partie : **FAITES DE VOS CLIENTS, VOS MEILLEURS VENDEURS!**

Un atelier-conférence avec des experts en développement de clientèle qui présentent une approche simple et efficace pour faire de vos meilleurs clients de puissants ambassadeurs, promouvoir votre entreprise et générer de la croissance!

**ACHETEZ 2 BILLETS ET OBTENEZ LE 3<sup>ÈME</sup> GRATUIT!**

**89 \$**  
+ taxes / personne

RÉSERVEZ VOS PLACES AU :  
[www.sergelemieux.ca/granby](http://www.sergelemieux.ca/granby)  
ou 514-915-0738

LES RENDEZ-VOUS  
**essor**

PARTENAIRE:

**tc** • MEDIA

RECOMMANDÉ  
PAR:

**CQCD**  
CONSEIL QUÉBÉCOIS DU  
COMMERCE DE DÉTAIL

Conseil du  
patronat  
du Québec  
S'ALLIER POUR LA PROSPÉRITÉ

PROSPÉRITÉ  
QUÉBÉCOISE  
Pour tous  
Une initiative du CPQ

visitez notre site : [www.sergelemieux.ca](http://www.sergelemieux.ca) ou écrivez-nous : [info@sergelemieux.ca](mailto:info@sergelemieux.ca)

Règlements 254 et 256 sur le zonage et le lotissement

# Sutton reporte l'adoption au 15 juin



**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**RÉGLEMENTATION.** En l'absence du directeur de l'urbanisme et de deux conseillers, le conseil municipal de Sutton a choisi, lundi soir, de reporter de deux semaines l'adoption des fameux projets de règlements 254 (zonage) et 256 (lotissement). Les modifications projetées soulèvent l'ire d'un groupe de citoyens qui dit craindre un recul en matière de protection de l'environnement.

«Notre directeur de l'urbanisme, Réal Girard, a eu un problème avec des pierres au rein, vendredi dernier, et doit s'absenter du travail pendant quelques jours. Et, comme il s'agit de son dossier, les élus ont jugé bon de reporter le vote au 15 juin prochain», précise le maire, Louis Dandenault.

L'assemblée spéciale se tiendra à l'ancien hôtel Chez Camil, une salle pouvant accueillir près d'une centaine de personnes. Une centaine de citoyens s'étaient déplacés à la salle paroissiale de Sutton Junction, hier, pour prendre connaissance de la décision du conseil.

## VERSION «AMÉLIORÉE»

Le maire de Sutton soutient que des changements «positifs» ont été apportés aux deux règlements à la lueur des mémoires soumis à l'attention du conseil.

«Le conseil doit se réunir en caucus, d'ici 48 heures, afin de décider si la nouvelle version des règlements 254 et 256 sera rendue publique avant la séance du 15 juin et, si oui, de quelle manière (site Internet de la municipalité, documents pour consultation à l'hôtel de ville, etc.). Comme il ne s'agit pas de la décision d'un seul homme, je ne peux rien vous dire de plus aujourd'hui sur les changements apportés à la version originale des règlements», indique M. Dandenault.

Le directeur général de la municipalité, Jean-François D'Amour, précise que les grosses modifications aux deux projets de règlements ont déjà été faites – lors de la rédaction de la deuxième version – mais prend soin d'ajouter que des petits changements continuent d'être apportés de jour en jour.



L'adoption des règlements 254 et 256 au sujet du zonage en montagne à Sutton devrait avoir lieu le 15 juin. L'assemblée spéciale se tiendra à l'ancien hôtel Chez Camil.

(Photo:TC Media-Romy Quenneville-Girard)

L'ex-conseillère et porte-parole du comité de citoyens, Dominique Parent, soutient pour sa part que l'administration Dandenault manque de transparence en refusant de dévoiler la teneur des modifications apportées aux projets de règlements. Selon elle, il n'y a pas de dialogue, pas d'échange entre la Ville et les citoyens.

«Le conseil ne respecte pas la loi ou l'esprit de la loi sur les consultations publiques en environnement qui dit qu'il doit y avoir retour (d'information) aux citoyens après un processus de consultation», affirme Mme Parent.

## UN OU PLUSIEURS REGISTRES

Le directeur général laisse entendre que plusieurs registres – et non pas un seul comme le réclame le comité de citoyens – devraient être accessibles aux citoyens pour leur donner la chance de se prononcer sur les propositions du conseil.

«Dans une zone regroupant plus de 21 adultes, un nombre minimum de 12 signatures sera nécessaire pour la tenue d'un référendum. Dans le cas d'une zone de 20 personnes et moins, une majorité de signatures sera requise», précise-t-il.

Selon l'ex-conseillère, la population risque d'être inondée de registres et d'avoir de la difficulté à s'y retrouver. Dominique Parent ajoute que la multiplication des registres rendra le processus de consultation difficile à gérer.

En réponse à nos questions, M. D'Amour signale que les projets de règlements pourraient être adoptés dans certaines zones (là où il y a moins de signatures que le nombre requis)

et pas dans d'autres (là où le nombre de signatures exigé est atteint ou dépassé).

Selon Mme Parent, les nouveaux règlements risquent d'être très difficiles à appliquer si une telle situation devait se présenter...

«On pourrait ainsi se retrouver avec des zones de recul avant de 100 m dans certaines zones et des entrées de cour d'une longueur illimitée dans d'autres zones», ajoute-t-elle, à titre d'exemple.

Dominique Parent tient à rappeler que la population de Sutton disposera de huit jours pour signer les registres.

«Après cela, il ne nous restera qu'une alternative – la voie juridique – pour contester le caractère antidémocratique du processus», conclut-elle.

## Teneur des projets de règlements

■ Le projet de règlement 254 touche le zonage et vient réduire de moitié la superficie minimale exigée pour une construction en zone d'altitude moyenne, soit au-dessus de 350m (de quatre à deux hectares).

■ Le projet de règlement 256 a trait au lotissement. Il porte la pente maximale d'une entrée de cour de 12 % à 15 % et élimine la notion de longueur maximale d'une entrée de cour (auparavant limitée à 100m).

*Le Potager*

Spéciaux du 4 au 10 juin

<b>CONCOMBRES LIBANAIS</b>	
Québec .....	2\$ /paquet
<b>ÉCHALOTES</b>	
États-Unis .....	3/1\$
<b>RADIS EN FEUILLES</b>	
Québec .....	2 paquets/ 1.50\$
<b>TOMATES ROUGE SUR VIGNE</b>	
Ontario .....	1\$ /lb
<b>ANANAS</b>	
Costa Rica, gr. 7 .....	2/5\$

Nous avons plus de 20 autres spéciaux en magasin.  
Paniers de fruits disponibles en tout temps!  
701, rue Sud, Cowansville • 450 263-2542

## NETTOYAGE DU PRINTEMPS

LAVAGE MOBILE

**DLG**  
**SPÉCIAL**  
sur lavage

de maison extérieure, revêtement, gouttière, patio, béton

180, rue Miner, Cowansville (Qc) J2K 3Y7

**450 263-8755**



**Club de curling de Sutton**

26 Pleasant  
Sutton, Québec, JOE 2K0  
450-538-3226  
curlingsutton@hotmail.com

LA RÉUNION ANNUELLE DES ACTIONNAIRES DU CLUB DE CURLING DE SUTTON AURA LIEU LE 10 JUIN 2015 À 19 H DANS LA SALLE DE RÉUNION DU CLUB. TOUS LES MEMBRES DU CLUB SONT ÉGALEMENT INVITÉS.

**OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE COWANSVILLE**  
200 TERRASSE BELLERIVE COWANSVILLE, QUÉ. J2K 1N6

L'OMHC est à la recherche de deux (2) membres sociaux-économiques pour un mandat de 3 ans au sein du Conseil d'administration, à raison d'une rencontre mensuelle.

Par votre implication, vos compétences et votre expérience, votre participation apportera rigueur, engagement et développement au niveau du CA.

Veillez faire parvenir une lettre de motivation à l'attention de:  
Catherine Carré, OMHC,  
200 Terrasse Bellerive,  
Cowansville, J2K 1N6  
ou par courriel au  
**offmuncowan@qc.aira.com**

**Vous êtes tannés DE VOS POIGNÉES D'AMOUR?**

SOYEZ PRÊTS POUR L'ÉTÉ en suivant notre PROGRAMME DE 6 SEMAINES!

**Centre de Santé Li Mar**  
Dominique Côté  
213, rue Bell, Cowansville  
**450.266.1567**

**Entreprises Clermont Turcotte Inc.**

**SUPER SPÉCIAUX**  
sur tous nos vélos en magasin

**En plus: nous payons les 2 taxes**

**Aussi disponible: Balançoires en cèdre Tables de pique-nique**

**Vente • service • réparation • location de vélos**

**Heures d'ouverture :**  
lun. - mar. - jeu. - ven. 8 h à 21 h  
mer. et sam. : 8 h à 17 h — dim. 10 h 30 à 17 h

**2898, rue Principale, Dunham • Tél.: 450 295-2097**



**Clinique de pédicure en podologie**  
Soins de confort paramédical

CERTIFIÉ EN INTERVENTION DU PIED DIABÉTIQUE

PRODUITS GEHWOL

**ESTHÉTIQUE - ÉLECTROLYSE MANUCURE**

SOINS À PRIX COMPÉTITIF

**Diane Demers**  
18 ans d'expérience

**450 266-0997** (sur rendez-vous seulement)  
245, rue de la Rivière, Cowansville

La Haute-Yamaska et Brome-Missisquoi

## Deux territoires peu convoités par les réalisateurs



**ROMY QUENNEVILLE-GIRARD**  
romy.quenneville-girard@tc.tc

**CINÉMA.** Qu'ont en commun Naomi Watts, Nicole Kidman et Tobey Maguire ? Les trois vedettes ont participé à des tournages qui ont eu lieu dans la grande région de la Montérégie. Même si de grands noms de Los Angeles sont venus dans le secteur, il reste que la Montérégie est un lieu parfois négligé par les réalisateurs.



Voici la maison à Sutton qui a servi de décor pour le film *Shut In*, mettant en vedette Naomi Watts. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

Le réalisateur Guy Édoin est natif de Saint-Armand. Il a tourné en grande partie son film *Marécages* sur la terre de ses ancêtres. «Ça allait de soi, dit-il. Je me suis inspirée de mon enfance pour ce film. D'habitude, c'est les lieux de tournages qui sont choisis en fonction du scénario, mais dans mon cas, ç'a été l'inverse. Le scénario a été écrit en fonction des lieux», affirme-t-il.

Il a aussi tourné trois courts-métrages à Saint-Armand et n'exclut pas de revoir l'expérience. «J'ai d'autres projets. Tout plein de projets. Mais oui, ça pourrait se faire un jour», dit en riant celui qui travaille corps et âme sur *Ville-Marie*, dont la date de sortie se fait toujours attendre.

À l'Alliance québécoise des techniciens de l'image et du son (AQTIS) qui représente près de 4500 artisans pigistes de film, des ententes collectives et des zones urbaines épaulent leur travail. Dans le cadre d'un tournage de film, au-delà de la zone urbaine, qui est d'un rayon de 25 kilomètres dans sa périphérie à partir du métro Papineau, des frais supplémentaires s'ajoutent pour l'obtention de services des artisans pigistes, notamment pour le déplacement.

Selon le réalisateur Guy Édoin, la bulle de la zone urbaine est sans doute l'une des causes qui rendent les régions éloignées moins alléchantes pour les réalisateurs. «Ça peut totalement influencer leurs décisions. Les frais sont assez afférents, c'est certain que ça joue dans la balance».

Semblable son de cloche pour Benoit Mathieu, directeur de lieux de tournage qui cumule une trentaine d'années d'expériences dans ce domaine. Seulement, il apporte un bémol. « Il reste que les réalisateurs ont souvent des critères bien particuliers. Quand ils ont besoin d'une chose bien précise et qu'il la trouve en dehors de la zone, ils vont s'y rendre malgré tout».

Un scénario qui s'est d'ailleurs déroulé cet hiver pour le directeur de lieux de tournage. Benoit Mathieu a repéré une maison de type loyaliste à Sutton pour le tournage du prochain film de Farren Blackburn.

### SUTTON: HÔTE DE SHUT IN

À l'aide de ses deux assistantes, des applications *Google Map* et *Google Earth*, ainsi que de

### TOURNAGES PASSÉS DANS LA RÉGION

2014 - Sutton	<i>Shut In</i>
2013 - Granby	<i>Pawn Sacrifice</i>
2013 - Granby	<i>Qu'est-ce qu'on fait ici?</i>
2012 - Bromont	<i>M-39</i>
2010 - Saint-Armand	<i>Marécages</i>
2006 - Dunham	<i>I'm Not There</i>
2002 - Cowansville	<i>The Human Stain</i>



### LES MERVEILLES DE LA RÉGION

Le parc Yamaska à Granby, le cachet historique de Notre-Dame-de-Standbrige, le moulin à Frelighsburg, les granges de Dunham, la plage Douglas à Lac-Brome. Les intervenants culturels de la région ne manquent pas d'exemples d'endroits qui auraient du potentiel en tant que décor de film.

En région, tout est plus simple côté tournage. Guy Édoin en sait quelque chose. «Les gens veulent t'aider et sont contents de t'accueillir. Ils te laissent faire ce que tu veux. Puis, ils ne manquent pas d'endroits. En région, les paysages magnifiques sont nombreux», conclut Guy Édoin.

**Convocation à tous les membres en règle**

APHPBM

**27<sup>ème</sup> Assemblée Générale Annuelle de**

l'Association des Personnes Handicapées Physiques de Brome-Missisquoi (APHPBM)

Le JEUDI 18 juin 2015 18h30  
Au CLSC la Pommeraie  
397 rue de la Rivière à Cowansville

**Un léger souper sera servi à 17h00**

**SVP, réservez votre souper avant le 12 juin**

N.B. : Seuls les membres actifs, sympathisants et membres à vie en règle ont le droit de vote

**le Parenfant**  
Montérégie

**Assemblée générale des membres de la corporation du Parenfant Montérégie**

**Mercredi 10 juin 2015 à 17 h**

Le Parenfant Montérégie invite toute la population à son Assemblée Générale Annuelle qui se tiendra au 302 rue Albert à Cowansville. Vous pourrez y trouver toutes les informations sur nos services à la famille. Pour information et confirmation de présence, 450 263-5000.

tc • MEDIA

**Journal Le Guide**

100, rue Robinson Sud, Suite 127, Granby (Québec) J2G 7L4  
Téléphone : 450 777-4515

Sans frais : 1 800 363-4542 • Télécopieur : 450 777-4516  
Annonces classées : 1 866 637-5236 • www.journalleguide.com

Heures de bureau : lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30  
Tombée de la réservation des espaces publicitaires : lundi 10 h

Distribuée par publi soc

RÉSEAU SÉLECT CCAB

Vice-président des opérations, Région Est : **Benoît Caron** benoit.caron@tc.tc

Directrice régionale, Estrie : **Monique Côté** monique.cote@tc.tc

Directeur général Granby/Farnham/Cowansville : **Francis Benoit** poste 3240 francis.benoit@tc.tc

Directrice des ventes, Cowansville : **Nathalie Lapointe**, poste 4224 nathalie.lapointe@tc.tc

Conseillers en solutions médias : **Chantal Lévesque**, 450 931-0461 chantal.levesque@tc.tc

Yvon Mailhot, 450 931-0947 yvon.mailhot@tc.tc

Directrice Support aux ventes : **Nancy Corriveau**, poste 3321 nancy.corriveau@tc.tc

Coordonnateurs aux ventes : **Éric Dupaul**, poste 4229 eric.dupaul@tc.tc

**Chantal Lacasse**, poste 3235 chantal.lacasse@tc.tc

**Marijo Paquin**, poste 4321 marijo.paquin@tc.tc

Réceptionniste **Eloïse Van Doorn**, poste 4221 eloise.vandoorn@tc.tc

Directeur régional de l'information, Montérégie Ouest-Estrie : **Éric Aussant**, poste 3229 eric.aussant@tc.tc

Superviseuse de production : **Rose Audette** rose.audette@tc.tc

Infographie : **Le Centre d'Excellence en Édition Multiplateforme**

Journaliste : **Éric Patenaude**, poste 3227 eric.patenaude@tc.tc

Journaliste : **Ghyslain Forcier**, poste 4223 ghyslain.forcier@tc.tc

Journaliste Web : **Stéphanie MacFarlane**, poste 3237 stephanie.macfarlane@tc.tc

Courriel rédaction : **redaction.leguide@tc.tc**  
Courriel babillard : **babillard.leguide@tc.tc**

Contrôleur Régional, Région Sud : **Bill Miconiatis** bill.miconiatis@tc.tc

Superviseuse de production : **Rose Audette** rose.audette@tc.tc

Impression : **Transmag**

Distribution : **Distribution Transcontinental Inc.**

Division Publi-sac Estrie

Publié par : **Médias Transcontinental S.E.N.C**

Président : **François Olivier**, intérim www.medias-transcontinental.com

**TIRAGE : 18 283 EXEMPLAIRES IMPRIMÉS**

Dépôts légaux : Bibliothèque Nationale du Québec, Bibliothèque Nationale du Canada. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal LeGuide.com ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte ou se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans le Journal LeGuide.com sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

MIXTE  
Papier issu de sources responsables  
FSC® C011825

## LES TOURNAGES AU QUÉBEC



Le cimetière Cowie est l'un des lieux de tournage de la réalisatrice originaire de Granby pour son dernier film *Qu'est-ce qu'on fait ici*. (Photo TC Media – Romy Quenneville-Girard)

»»»

la bienveillance des propriétaires de ladite maison loyaliste, Benoit Mathieu, accompagné d'une équipe de tournage composé de 70 personnes, a littéralement envahi le petit village qu'est Sutton. Tout le mois de mars, une horde du monde du cinéma y était pour le tournage de *Shut In*, un thriller psychologique mettant en vedette l'actrice britano-australienne, Naomi Watts. Les retombées économiques de ce tournage sur Sutton sont estimées à 20 000 \$. Auberges et restaurants ont été plus qu'occupés pendant cette période.

Au village, tout le monde en parlait. Des véhicules d'urgence attendaient dans le stationnement. Des pancartes indiquant le lieu de tournage étaient accrochées au poteau de téléphone.

Le tournage se déroulait toutefois au bout d'un rang, caché de toute civilisation. «La maison répondait à tous les critères du scénario. Il nous fallait une maison de type loyaliste, au bout d'un rang, entouré d'arbres, sans aucun voisin à proximité», explique le directeur de lieux de tournage.



Le réalisateur Guy Édoin est natif de Saint-Armand. Il a tourné en grande partie son film *Marécages* sur la terre de ses ancêtres. «Ça allait de soi, dit-il. Je me suis inspiré de mon enfance pour ce film.»

(Photo TC Media – archives)

Les propriétaires de la maison qui préféraient garder l'anonymat ont accepté de prêter leur maison aux fins du tournage pour vivre l'expérience. Une équipe réduite y retournera pendant quatre jours début juin pour capter des scènes extérieures d'été.

### JULIE HIVON INSPIRÉE PAR GRANBY

La réalisatrice originaire de Granby, Julie Hivon, a présenté en primeur son film *Qu'est-ce qu'on fait ici?* dans sa ville natale en septembre 2014. La raison était simple. Son troisième long-métrage a été tourné en grande partie à Granby.

On reconnaît ainsi la ville dans plusieurs segments. Le Zoo, les rues, le réservoir Choinière, le service de police et le cimetière Cowie. «Sans être autobiographique, l'histoire est inspirée des gens que j'ai rencontrés, de mes amis, de mon passé et de mon vécu. J'ai fait de la fiction à partir de ça», racontait-elle plus tôt en 2014.



### NAOMI WATTS CHARMÉE PAR SUTTON

«It's a lovely place», a déclaré Naomi Watts au *JournalLeGuide* lors de son passage à Sutton à propos du village. Elle s'est dite surprise par le froid du Québec, mais appréciait malgré tout son expérience dans la province.

L'actrice britano-australienne est restée assez discrète. Seules quelques personnes l'ont rencontrée. Le maire de Sutton, Louis Dandenault, a eu cette chance. Il en a d'ailleurs profité pour lui donner un cadeau qui représentait bien le village. Son choix s'est arrêté sur... une canne de sirop d'érable. Seulement, l'histoire ne dit pas si elle a adopté, ou non, ce délice sucré sur ses crêpes comme lui a vivement conseillé M. Dandenault.

# FAITES PARTIE DE LA SOLUTION



## Pourquoi participer?

Parce qu'en détournant les matières organiques du lieu d'enfouissement, on réduit les gaz à effet de serre et on contribue à produire de l'énergie et à fertiliser les sols.



100% COMPOSTABLE

SANS PLASTIQUE

100% PAPIER



Les sacs pour résidus de cuisine SAC AU SOL® sont conçus pour garder votre bac brun et votre bac de cuisine propres tout simplement.

1-800-366-6812 ou [www.sacausol.com](http://www.sacausol.com) pour la liste des détaillants.



## ACTUALITÉS

Elle anticipe un déficit de 3,2 M\$ pour l'année scolaire 2015-2016

# Val-des-Cerfs demande l'autorisation d'adopter un budget déficitaire



**CLAUDE HÉBERT**  
claude.hebert@tc.tc

**FINANCES.** Forcée de rééquilibrer ses finances dans un intervalle de trois ans à la demande du ministère de l'Éducation, la Commission scolaire du Val-des-Cerfs (CSVDC) a fait ses devoirs, mais prévoit néanmoins un déficit d'opération de 3,2 M\$ pour l'année 2015-2016.

«Québec va réaliser que notre plan d'optimisation, c'est du sérieux et que nous mettons tous les efforts nécessaires pour rencontrer ses exigences. Sur cette base, il est permis de croire qu'il va accepter notre plan déficitaire», soutient

le président de la CSVDC, Paul Sarrazin, à quelques jours de l'adoption des prévisions budgétaires pour la prochaine année scolaire.

Val-des-Cerfs devrait normalement couper son budget de 7,4 M\$ pour atteindre les objectifs du plan de rationalisation des dépenses publiques élaboré par le gouvernement Couillard. La commission scolaire a adopté plusieurs mesures en ce sens, mais estime qu'il y a des limites à couper.

« On peut encore couper du personnel administratif, des directions d'écoles, mais il serait faux de prétendre que ça n'aura aucun impact sur les services à l'élève. »

Paul Sarrazin

La CSVDC anticipait un déficit de 5,2 M\$ pour 2014-2015, mais terminera finalement l'année avec un déficit réel de l'ordre de 3,2 M\$.

«C'est 2 M\$ de mieux que prévu», insiste le président de Val-des-Cerfs.

### MISES EN DISPONIBILITÉ

La CSVDC a récemment dressé une liste de professeurs qui seront mis en disponibilité au terme de la présente année scolaire. Le syndicat des enseignants a reçu copie de cette liste, mais sans aucune pièce justificative. Il aurait souhaité que les autorités scolaires lui démontrent noir sur blanc que les services des professeurs concernés n'étaient pas requis.

«À l'heure actuelle, on n'a pas assez d'élèves pour maintenir en poste la totalité de nos effectifs, mais la liste sera révisée dans les prochains mois en fonction de l'évolution la clientèle scolaire au lendemain de la période des déménagements», signale M. Sarrazin.

Selon le directeur général intérimaire, Éric Racine, la première version de la liste des mises en disponibilité comptait 22 noms, mais ce nombre a été réduit à 16 récemment et pourrait baisser de nouveau si le nombre d'élèves le justifie.

«Lorsque l'on compare les chiffres d'une année à l'autre, on s'aperçoit que la liste des

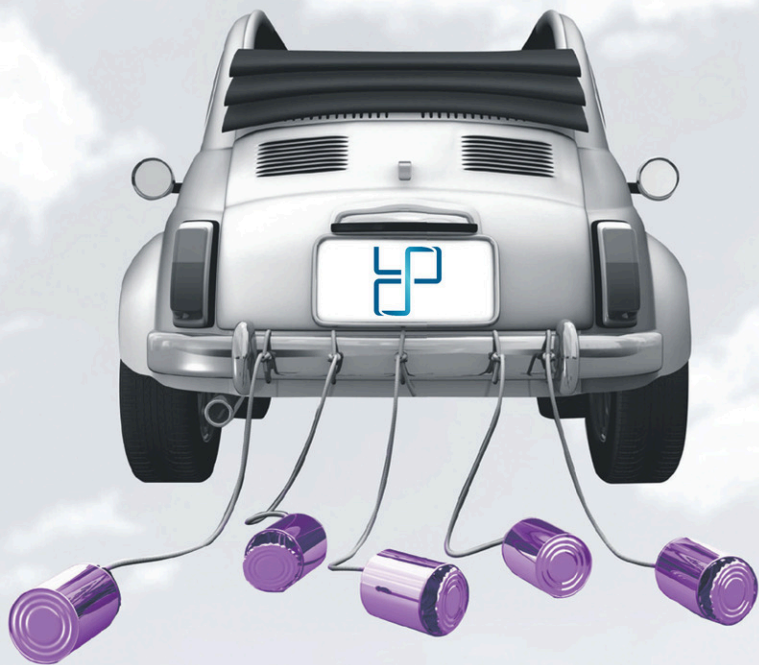


**Le président de Val-des-Cerfs, Paul Sarrazin.** (Photo TC Media - Claude Hébert)

enseignants mis en disponibilité dépasse rarement la douzaine», précise-t-il.

La semaine dernière, Val-des-Cerfs prévoyait un gel au niveau de la clientèle des écoles secondaires (cinq ou six étudiants additionnels tout au plus) et une légère augmentation de la population d'âge primaire (de l'ordre de 40 à 50 élèves).

# Unis pour le meilleur SERVICE



Toujours au 170, rue Sherbrooke, bur. 202, à Cowansville



**LUSSIER Cabinet d'assurances et Dale Parizeau Morris Mackenzie** s'unissent pour mieux vous servir. Maintenant **Lussier Dale Parizeau.**

**LP** Lussier Dale Parizeau  
Cabinet de services financiers

**1 844-LUSSIER**  
587-7437

LussierDaleParizeau.ca

### ÉVÈNEMENT



## Clé des champs: 20 000 visiteurs pour ses 18 ans

Malgré des annonces de mauvais temps, les festivaliers ont été au rendez-vous à l'occasion de la 18<sup>e</sup> édition de la Clé des champs. Pas moins de 20 000 visiteurs sont venus déguster les saveurs régionales et faire le plein de produits à Dunham au cours du dernier week-end. Signe que l'événement continue de gagner en popularité, certains exposants (74 participants) ont été forcés de regarnir leur présentoir durant la journée de samedi. Par ailleurs, le Combat des chefs présenté au vignoble Clos Ste-Croix a couronné un nouveau gagnant. Le chef Marc Bellefeuille, du Pub MacIntosh, de Bromont, a remporté la 3<sup>e</sup> édition de la compétition culinaire après avoir obtenu le plus haut pointage du public. Quant au 2<sup>e</sup> Défi des Têtes brûlées de l'Association des pompiers de Dunham, l'activité-bénéfice a permis de vendre 3166 bouteilles d'eau. Au moment de publier, le montant amassé n'était toujours pas connu. Rappelons que les sommes récoltées serviront à venir en aide à un résident de Dunham, Gilbert Breault. (Photo:Gracieuseté-Jeanne Boulais)

## SALON Exclamation!

Coiffure pour homme

Mar. merc. 9 h à 17 h

Jeu. vend. 9 h à 18 h

Samedi 8 h à 13 h

Appelez-moi pour un rendez-vous



Josée Gaboriault Coiffeuse propriétaire 450 266-1960

# Jour 1 de la Brigade Verte à Cowansville

**ROMY QUENNEVILLE-GIRARD**

romy.quenneville-girard@tc.tc

**ENVIRONNEMENT.** Après la sensibilisation aux détecteurs de fumée et la protection des berges, l'heure est à la sensibilisation au recyclage pour Cowansville. La municipalité vient d'instaurer la Brigade Verte.

Concept novateur, la Brigade Verte se veut un outil de sensibilisation à l'importance de bien recycler.

Tout l'été, deux agentes de sensibilisation au recyclage parcourront l'ensemble de la municipalité afin d'informer les citoyens sur les bonnes pratiques en matière d'environnement.

Caroline Côté-Larose et Marianne Grenier distribueront des dépliants portant, certes sur le recyclage, mais également sur l'économie d'eau potable. Elles émettront aussi des billets de courtoisie.

«Au-delà de ça, elles (agentes) seront surtout là pour répondre aux questions des citoyens, leur donner des trucs et des astuces. Elles sont comme des ambassadrices. C'est vraiment un travail de porte-à-porte qui sera accompli», explique Virginie Hébert, inspectrice en environnement pour la ville de Cowansville.

## RÉDUCTION DE DE L'ENFOUISSEMENT

La conseillère Corinne Labbé, instigatrice du projet et administratrice du site d'enfouissement, parle «d'améliorer la qualité et la quantité des matières recyclées. Certaines matières contaminent les matières recyclables dues, entre autres, aux contenants qui n'ont pas été rincés».

Par ailleurs, la Ville s'est engagée par sa planification stratégique 2013-2018 à réduire ses matières résiduelles vouées à l'accroissement et à augmenter le taux de recyclage et de récupération.

## EN BREF

### Place aux jeunes: séjour exploratoire dans Brome-Missisquoi

Cinq jeunes agriculteurs ont foulé récemment les terres missisquoiennes dans le cadre d'une première visite orchestrée par l'organisme Place aux jeunes (PAJ), en collaboration avec Banques de terre.

Les participants, lors de leur séjour exploratoire de deux jours, ont pu partir à la découverte de la région. Ceux-ci avaient auparavant signifié avoir un intérêt marqué pour l'agriculture.

Cette incursion leur aura permis de faire le tour de quelques adresses bien incrustées dans le monde agrotouristique de la région et d'échanger avec de nombreux entrepreneurs qui ont su s'établir ici. Le groupe est notamment passé par les Jardins du Pied de Céleri, les Jardins de la Grelinette et le Clos Saragnat.

En compagnie d'élus et d'experts, ils ont ensuite pris part à un panel de discussions lié à leur domaine d'intérêt, chapeauté par Vitalité Freighsburg.

Les séjours organisés par PAJ sont offerts gratuitement. Ils visent à mousser les intérêts de la région, en vue d'éventuelles migrations de jeunes travailleurs. En moyenne, 16 personnes viennent s'établir ici grâce aux efforts de l'organisme. (G.F.)



Le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, la brigadière Caroline Côté-Larose, et la conseillère Corinne Labbé ont lancé, hier, la Brigade Verte, un outil de sensibilisation au recyclage. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

«Le projet est très évocateur de par son nom. Cowansville, comme plusieurs autres villes, travaille depuis plusieurs années dans l'objectif de réduire l'enfouissement», indique le maire Arthur Fauteux. La Brigade Verte s'assurera également que les horaires d'arrosage soient respectés, en plus d'être présente aux grands rassemblements.

## Quelques faits saillants à propos du recyclage

- Regrouper les sacs de plastique ensemble dans un autre sac aide grandement les travailleurs aux centres de tri
- Tout mettre en vrac. Il est faux de croire que de regrouper les produits l'un dans l'autre est plus efficace
- Défaire les boîtes est un geste encouragé
- Il faut retirer les circulaires des sacs de plastique avant de les mettre au recyclage
- Le rinçage des contenants est fortement recommandé. Parfois, un seul contenant à café souillé peut contaminer tous les autres produits recyclés qui se retrouvent dans le bac. C'est également par mesure d'hygiène pour les employés de centres de tri.

# B

## Avocats inc.

### SAVIEZ-VOUS QUE ?

Il est faux de croire que la loi accorde une protection légale aux conjoints de fait au même titre qu'aux conjoints mariés. En effet, être conjoints de fait est, dans la majorité des cas, comparable à vivre comme deux colocataires. Ainsi, chacun est responsable de ses dettes personnelles et chacun garde la propriété de ses biens personnels. Lors d'une rupture, il n'y a donc pas de partage d'un patrimoine familial, ni de possibilité d'exiger le paiement d'une pension alimentaire pour ex-conjoint. Toutefois, les enfants nés de parents étant conjoints de fait ont les mêmes droits que ceux nés de parents mariés.

Cependant, sachez qu'il existe un moyen efficace de vous protéger en tant que couple en union de fait : le contrat de vie commune.

Un contrat de vie commune est une entente entre les deux conjoints permettant de planifier votre vie commune et/ou une éventuelle rupture.

Voici quelques exemples de dispositions qui peuvent se retrouver dans un contrat de vie commune :

- a) La liste des biens appartenant à chacun des conjoints, et s'il y a lieu des biens en copropriété ;
- b) Les dettes et dépenses à la charge de chacun des conjoints ;
- c) Les modalités d'utilisation d'un compte-conjoint ;
- d) Les modalités en cas de rupture ;

Les conjoints ont donc la liberté d'inclure ce qu'ils désirent dans le contrat de vie commune, sous réserve de ce qui est contraire à la Loi. Dès lors, ils peuvent prévoir le partage des biens ou le paiement d'une pension alimentaire pour conjoints dans l'éventualité d'une rupture.

Si vous souhaitez obtenir de plus amples informations, n'hésitez pas à entrer en contact avec notre équipe dynamique et d'expérience chez LB Avocats inc. Il nous fera plaisir de vous guider, de vous conseiller et de vous préparer un contrat de vie commune spécifique à vos besoins.

Droit corporatif · Droit civil · Droit familial

201-170, rue de Sherbrooke, Cowansville 450-266-1700

www.lbaavocats.com



**ISABELLE LAVOIE**  
*Denturologiste*

## Signes qu'il faut changer ses prothèses dentaires

- Vous les portez depuis plus de 5 années
- Vous n'osez plus sourire
- Vos dents ne coupent plus
- Votre visage vieillit prématurément

Je conseille fortement à mes clients de changer leurs prothèses dentaires au moins aux 5 ans. La raison est simple, la résorption osseuse est assez considérable après cinq ans pour causer du tort à vos gencives. Le vide entre la prothèse et la gencive devient alors plus important, créant une friction minime mais continue sur vos gencives lors de la mastication. Par la suite la période d'adaptation risque dans certains cas d'être plus difficile, voilà l'importance de les changer plus régulièrement c'est à dire aux 5 ans.

Venez me consulter je vais pouvoir vous informer et vous conseiller judicieusement et ainsi vous retrouverez la satisfaction de pouvoir manger et sourire en toute confiance.



*Notre image  
votre fierté  
souriez*

*Consultation Gratuite*

450 **263.1384**  
519 rue Sud, Cowansville  
(Qc) J2K 2X9  
(En face du Jean Coutu)

PRODUCTEUR LOCAL



Nous cultivons la passion !

Vivaces

6-7 juin seulement

249\$

Rég. 5<sup>49</sup>\$

Format: 13 cm

Framboisiers

989\$

Rég. 15<sup>99</sup>\$

Format: 2 gallons

Encore plus de spéciaux sur [jardinsfoster.com](http://jardinsfoster.com)

Calamagrostide Karl Foerster

789\$

Rég. 12<sup>99</sup>\$

Format: 1 gallon

Nos spécialités

- Producteur de fleurs annuelles
- Confection personnalisée de jardinières fleuries
- Réalisation de muret, de patio en pierre et/ou béton



749, rue Lakeside, Lac Brome  
450.539.3869  
[jardfost@axion.ca](mailto:jardfost@axion.ca)

Spéciaux en vigueur du 4 juin au 10 juin

[passionjardins.com](http://passionjardins.com)

Suivez-nous sur

Bromont

## Trois personnes briguent le poste de conseiller d'Adamsville

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD

[romy.quenneville-girard@tc.tc](mailto:romy.quenneville-girard@tc.tc)

**ÉLECTION.** Trois candidats sont dans la course aux élections partielles à Bromont pour remplacer la conseillère Anie Perrault qui a quitté le conseil de ville en avril.

Claude Nadeau, Cathy Ouellet et Sylvie Adam convoitent le poste de conseiller d'Adamsville, vacant depuis le 4 mai. Les résidents intéressés avaient jusqu'au 22 mai, 16h30, pour déposer leur candidature.

Le premier à se présenter est Claude Nadeau, résident de Bromont depuis 40 ans. Il n'est pas à sa première tentative en politique municipale. En 2009, il s'est présenté pour le poste de conseiller d'Adamsville et a terminé derrière Anie Perrault. Quatre ans plus tard, il n'a pas retenté sa chance se disant satisfait du travail de Mme Perrault.

«Cette fois, c'est dans l'ordre logique des choses. Le siège est désormais vacant et il me semble que c'est le bon moment pour me présenter comme conseiller», dit celui qui est commissaire à Val-des-Cerfs.

Questionné à propos des dossiers chauds à Bromont, Claude Nadeau a préféré rester prudent. «Je n'ai pas tous les tenants et aboutissants des dossiers en cours alors je me vois mal de me prononcer à ce sujet.»

### POUR L'ASPECT SOCIAL

C'est l'aspect social du rôle de conseiller qui a incité Cathy Ouellet à déposer sa candidature. «J'aime ma ville et je veux aider les gens», dit celle qui habite le secteur d'Adamsville depuis une décennie.

Selon elle, les projecteurs devraient être davantage tournés sur son quartier. Elle déplore, entre autres, le manque de services. «Il n'y a

même pas de station-service, ni de guichet automatique. En plus, l'école est beaucoup trop petite», explique Mme Ouellet.

La chef d'équipe de chez IBM en serait à sa première expérience en politique municipale. Son emploi l'aiderait à faire sa marque. «J'aime mettre à terme des dossiers», dit-elle.

Aussi, Cathy Ouellet préfère ne pas se prononcer sur les dossiers chauds de Bromont parce qu'elle n'en connaît pas tous les détails.

### «CŒUR VERT»

Sylvie Adam a attendu jusqu'à la dernière journée pour déposer sa candidature. «J'y ai beaucoup pensé. J'essayais de voir tous les tenants et aboutissants, la famille, le travail et c'est beaucoup d'heures qui sont allouées au poste de conseiller. J'ai attendu, mais je n'arrêtais pas d'y penser alors je me suis dit que c'était un signe», explique celle qui cultive de l'ail.

Graphiste de formation, Sylvie Adam assure qu'elle est impliquée à Bromont depuis qu'elle y habite. Elle était notamment du comité

organisateur du spectacle aérien de 2014 et siégeait sur le comité d'administration des Amis des Sentiers de Bromont. Aussi, elle assiste régulièrement aux séances du conseil et est allée aux consultations publiques entourant l'urbanisme et le développement durable, des sujets qui interpellent la candidate.

«Mon cœur est vert, toutefois, je ne m'étais pas mis membre de Protégeons Bromont pour être le plus neutre possible. J'aime bien connaître tous les côtés de la médaille et être le plus intègre possible.»



Les candidats Claude Nadeau, Cathy Ouellet et Sylvie Adam. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

## Bromont fait l'essai d'un véhicule électrique

ROMY QUENNEVILLE-GIRARD

[romy.quenneville-girard@tc.tc](mailto:romy.quenneville-girard@tc.tc)

**BROMONT.** Dans le cadre du projet SauvéR, Système d'autopartage de véhicules électriques en région, la ville de Bromont teste l'i-MiEV, un véhicule électrique de la marque Mitsubishi pour trois semaines.

Le directeur général, Jean Langevin, et la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, étaient ravis de présenter ce projet qui s'inscrit, selon eux, dans le plan de développement durable de la ville.

Quelques municipalités du Québec participent à ce projet porté par YHC Environnement en collaboration avec le Centre National du Transport Avancé et le Fonds municipal vert de la Fédération canadienne des municipalités (FCM). Il tend à

### ■ Sondage à la population bromontoise

Dans le cadre de ce projet, la Ville de Bromont souhaite connaître les habitudes des citoyens en matière de transport. Le sondage est disponible sur le site Web de la municipalité au [www.bromont.net](http://www.bromont.net).



La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, et le directeur général, Jean Langevin, entourent la nouvelle voiture électrique de Mitsubishi, l'i-MiEV. La voiture testée dispose d'une autonomie de 80 km. (Photo Gracieuseté)

démontrer le potentiel d'utilisation de véhicules électriques en région.

Selon Jean Langevin, de plus en plus de municipalités migreront vers l'utilisation de véhicules électriques, notamment pour l'économie sur le carburant. «La première grande économie est surtout du côté du carburant. Certes, il y aura un surcoût à l'achat, mais on aurait probablement une subvention du Fonds vert qui nous permettrait d'encaisser les surcoûts», avance-t-il.

La voiture qui sera testée dispose d'une autonomie de 80 km. «Nos déplacements sont autour de 60 à 70 km par jour. Nous allons donc l'utiliser à son plein potentiel», indique M. Langevin.



### AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE PUBLIQUE

L'Association de parents de personnes handicapées de Brome-Missisquoi (APPHBM) invite ses membres, ses partenaires, ainsi que toute personne intéressée du public, à son assemblée générale annuelle qui aura lieu le

**MARDI 16 JUIN À 18 H 00**  
à la salle Pauline Martel de la bibliothèque municipale au 608, rue du Sud, Cowansville.  
Utiliser l'entrée de la rue John.

Service de gardiennage gratuit, pour jeunes et adultes, durant l'Assemblée.

# L'ACHAT LOCAL EST IMPORTANT POUR MOI. ET VOUS?

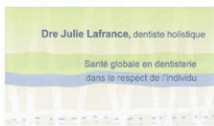


**EMA ROSE**  
Joliane Bolduc  
643, rue Shefford, Bromont  
450 919-1357  
joliane@emarose.com  
www.emarose.com

Venez découvrir notre boutique champêtre. Décors chaleureux, meubles antiques, divers accessoires exclusifs pour la maison: nappes, rideaux, miroirs, couvre-lits, lampes et autres à découvrir. Le tout agrémenté de produits d'ambiance, parfums, chandelles, bijoux... Notre coin bébé vous offre des vêtements et accessoires distinctifs. Chez Ema Rose, vous trouverez le cadeau idéal pour un souper d'ami(e) ou pour l'être cher(e). Certificats-cadeaux disponibles

**COUP DE**

Les manucures  
d'Anne-Marie Lavigne,  
Espace Vie



**DRE JULIE LAFRANCE,  
DENTISTE HOLISTIQUE**  
Julie LaFrance  
858, rue Shefford suite 115, Bromont  
450 919-1199  
drejulielafrence@yahoo.ca

Santé globale en dentisterie dans le respect de l'individu. Par intérêt personnel et à la suite d'expériences relatives à ma propre santé, j'ai développé au fil des années une façon de travailler comme dentiste qui se veut la plus naturelle possible. C'est pourquoi j'ai intégré à ma formation, entre autres, des outils tels que la psychohypnodontie, l'homéopathie, la biocompatibilité, l'ostéopathie, la massothérapie et la réflexologie. J'utilise les médicaments homéopathiques et d'autres produits naturels pour travailler en prévention et en cas d'urgence.

**COUP DE**

Librairie boutique l'Art de  
vivre



**AUTOMOD**  
Pascal Laguë  
1 382, rue Shefford, Bromont  
450 534-3621  
bromont@automod.qc.ca

Propriétaire depuis 2003, nous nous spécialisons dans le remplacement et la réparation de vitres d'automobiles, accessoires d'auto, pose et vente d'attelage de remorque, l'entretien d'air climatisé, la vente, pose et entreposage de pneus. De plus, nous faisons l'entretien des freins, suspension et le changement d'huile.

**COUP DE**

Ubac



**BAR BILLARD DE BROMONT**  
Jean-Paul Brault  
1 381, rue Shefford, Bromont  
450 534-4438

5 à 7 du samedi au mercredi  
Jeudi : ailes de poulet Gratuit  
Vendredi : Hamburger Gratuit  
Billard Gratuit tous les jours  
2 terrasses

**COUP DE**

BROUEMONT



**CHÂTEAU BROMONT - HÔTEL**  
90, rue Stanstead, Bromont  
450 534-3433 | 1-888-276-6668  
info@chateaubromont.com  
Chateaubromont.com

Icône de l'hôtellerie dans sa région, le Château propose maintenant des chambres et des salles complètement rénovées. Le chef exécutif Mirsad Basic vous convie à la table du restaurant Quatre-canards pour déguster ses compositions aux saveurs régionales.

**COUP DE**

Amérispa



**CHÂTEAU BROMONT - AUBERGE**  
90, rue Stanstead, Bromont  
450 534-3433 | 1-888-276-6668  
info@chateaubromont.com  
Chateaubromont.com

Une Auberge historique de 3 étoiles offrant 40 chambres, l'Auberge vous offre depuis sa terrasse la plus belle vue du golf et de la montagne. Ne manquez pas l'ambiance italienne de la Trattoria et ses spectacles de chansonniers.

**COUP DE**

Musée du Chocolat



**L'APOTHICAIRE**  
Manon Letarte  
689, rue Shefford, local 101, Bromont  
450 534-2772  
mletarte@lafeuilleverte.ca  
www.lapothicaire.ca

Un voyage aux parfums d'orient au coeur du village de Bromont. Plus de 340 variétés de thés, épices et herbes médicinales ainsi que le berceau de la gamme CHANV - soins corporels à l'huile de chanvre.

**COUP DE**

Balnéa spa



**CHÂTEAU BROMONT - GOLF**  
90, rue Stanstead, Bromont  
450 534-3433 | 1-888-276-6668  
info@chateaubromont.com  
Chateaubromont.com

Conçu par les architectes de renom Howard Watson et Graham Cooke, notre parcours de golf au beau milieu d'un décor spectaculaire offre un défi à tous les golfeurs, débutants comme expérimentés.

Nous offrons également des leçons adaptées pour tous les niveaux, des aires de pratique, de même qu'un service de location de voiturettes et d'équipement.

**COUP DE**

Ski Bromont



**VINTAGE ET SUCRE  
À LA CRÈME**  
Andrée et Françoise Gadoury  
570, rue Shefford, Bromont  
450 919-1120  
andree.gadoury@videotron.ca

Nouveau à Bromont  
Boutique totalement Vintage (année 50-80), meubles design, objets, vaisselle, lampes etc...  
Produits du terroir. Casse-croûte (grilled cheese, soupe, café) crème glacée artisanale (Les Givrés), confiserie (sucre à la crème etc...). Drap de plage (Maison Baya), terrasse.

**COUP DE**

Restaurant  
Magasin Général



**VISION EXPERT BROMONT**  
82, Boulevard de Bromont, Bromont  
450 534-0054  
bromont@vision-expert.com  
www.vision-expert.com

«Votre nouvelle adresse optique dans la région de Bromont ! Docteurs Lavallée, Martel, Cloutier, Fugère et Bourassa optométristes et toute l'équipe vous attendent pour vous offrir des services à la fine pointe et des produits oculaires dignes de vos yeux. Vision Expert - Pour un nouveau style de vue !»

**COUP DE**

Boutique Ema Rose



**GUIDE D'ACHAT LOCAL**  
Les meilleurs achats à Bromont

Présenté par :

tc • MEDIA

Journal **Le Guide**.com

**CHANTAL LÉVESQUE**  
Conseillère en solutions médias  
450 931-0461

# LA PELOUSE ET SES VARIANTES

La cour parfaite et verdoyante, qui fut longtemps le symbole du rêve américain, a toujours la cote, mais ses jours de gloire sont peut-être comptés... En effet, de nombreux propriétaires un peu partout sur la planète commencent tranquillement à se tourner vers des solutions plus pratiques.

désertique, le gazon est un couvre-sol très peu écologique. Son arrosage nécessite énormément d'eau potable, et les pesticides utilisés pour éloigner les mauvaises herbes peuvent avoir des effets néfastes, à long terme, sur la vie environnante.

plus du gazon artificiel, relativement coûteux mais étonnamment réaliste et ne nécessitant aucun entretien, certaines plantes dites couvre-sols s'approprient le titre de pelouse avec brio :

• Les mélanges de graminées, composés artificiellement d'herbes, de trèfle, de lotier et autres, constituent une excellente option pour ceux qui ne désirent pas rompre avec le gazon, mais qui souhaitent tout de même le rendre plus écologique tout en diminuant l'entretien requis.

En plus du temps et de l'argent qui doivent être alloués à son entretien, sans quoi il prend rapidement une apparence plutôt

## SOLUTIONS DE RECHANGE

Quelles sont donc les options qui s'offrent à ceux qui songent à délaissé le gazon? En

• Le trèfle blanc, dont le feuillage est vert foncé, résiste à la sécheresse et ne nécessite qu'une seule tonte annuelle;

• Le thym ne requiert aucune tonte et dégage un parfum agréable (cette plante attire toutefois les abeilles en quantité...);

L'herbe peut donc être plus « verte » chez le voisin... à condition que ce dernier ait une pelouse écologique!

Source: Hebdo Concept

**THERMOPOMPE MURALE**  
**12 000 BTU**  
COMPREND 15' DE LIGNE  
BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE EN SUS.  
**GNR CORBUS**  
Confortablement installé  
GRANBY 450 375-5030  
GNERCORBUS.COM

**1 695\$** + TAXES  
INSTALLATION INCLUSE  
VOS EXPERTS EN CLIMATISATION ET CHAUFFAGE

**STIHL**  
**LA FIÈVRE SAISONNIÈRE**  
EST EN COURS!

**KombiSystème KM 56 RC-E**  
**22995 \$**  
Prix de détail suggéré 249,95 \$

Easy Start

\* Moteur KM 56 RC-E seulement  
Avec l'outil FS tel que montré 339,90 \$

CHOISISSEZ PARMIS 14 OUTILS KOMBI À PARTIR DE SEULEMENT 6995 \$

- Coupe-herbe à arbre courbé 6995 \$
- Souffleur 13995 \$
- Taille-haie 19995 \$
- Sarcluse 22995 \$
- Balai-brosse 32995 \$

Les outils Kombi sont vendus séparément.  
Les outils Kombi ne sont pas tous illustrés.

**STIHL**  
www.stihl.ca



**migué**  
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE INC.  
LAND SURVEYOR

CERTIFICAT DE LOCALISATION  
DESCRIPTION TECHNIQUE  
OPÉRATION CADASTRALE  
PLAN TOPOGRAPHIQUE  
PIQUETAGE/BORNAGE  
POSITIONNEMENT GPS  
IMPLANTATION  
COPROPRIÉTÉ  
LOTISSEMENT  
VOLUMÉTRIE

PLUS DE 60 ANS D'EXPERTISE À VOTRE SERVICE.  
UNE TRADITION DANS LA RÉGION!

450-263-5252 www.migue-ag.ca  
466 De L'Hôtel-de-Ville  
Famham  
516 rue sud  
comansville

**473, ch. Knowlton, Knowlton Qc JOE 1V0**  
**450-242-1331**  
**Soyez prêt pour l'été !**  
**CLIMATISATION ET CHAUFFAGE**

Thermopompe murale LG, haute efficacité jusqu'à 28 SEER  
Très silencieux.  
Garantie : 10 ans pièces et main d'œuvre\*  
\* Certaines conditions s'appliquent.

RBQ 2757-7840-04

**JLD-LAGUÉ**  
**JLD LAGUÉ**  
122, rue Laguë Ange-Gardien  
450 293-8146

**PETITS MOTEURS DE L'ESTRIE**  
1054, chemin Knowlton West Brome  
450 263-3047

**MÉGA VENTE ESTIVALE**

**Literie Plus Design**  
Mélanie Loiselle, propriétaire  
19, rue Principale, Granby | 450.991-0600 | literieplusdesign@videotron.ca

**ÉPARGNEZ JUSQU'À 50% de rabais!**

Habillages de lit | Draps | Nappes  
Duvet et oreillers | Serviettes  
Accessoires | Rideaux

# QUE LA LUMIÈRE SOIT!

Votre patio et votre cour brillent de mille feux sous le soleil estival, mais qu'en est-il la nuit tombée? Un éclairage bien pensé est un élément essentiel à tout espace extérieur.

## POUR LA SÉCURITÉ

Même si tous sont rentrés dans la maison pour la nuit, l'éclairage extérieur conserve son importance. En effet, l'une des meilleures façons de protéger votre propriété contre les intrusions

est d'avoir une bonne visibilité sur votre cour en tout temps. Une lumière de type projecteur qui s'active avec un détecteur de mouvement est un achat judicieux à cet effet, puisqu'elle n'utilise de l'électricité qu'au besoin. Ainsi, vous pourrez dormir la tête tranquille sans consommer de l'énergie inutilement.

## POUR LA FONCTION

Lorsque vient le temps de planifier

l'éclairage de vos espaces extérieurs, réfléchissez à l'utilisation que vous faites de ces endroits une fois le soleil couché. Ceci vous permettra de choisir l'emplacement d'une ou deux lumières principales qui serviront à éclairer vos activités nocturnes. L'important est d'assurer une bonne visibilité dans vos activités sans toutefois briser le charme de la nuit avec une lumière trop intense.

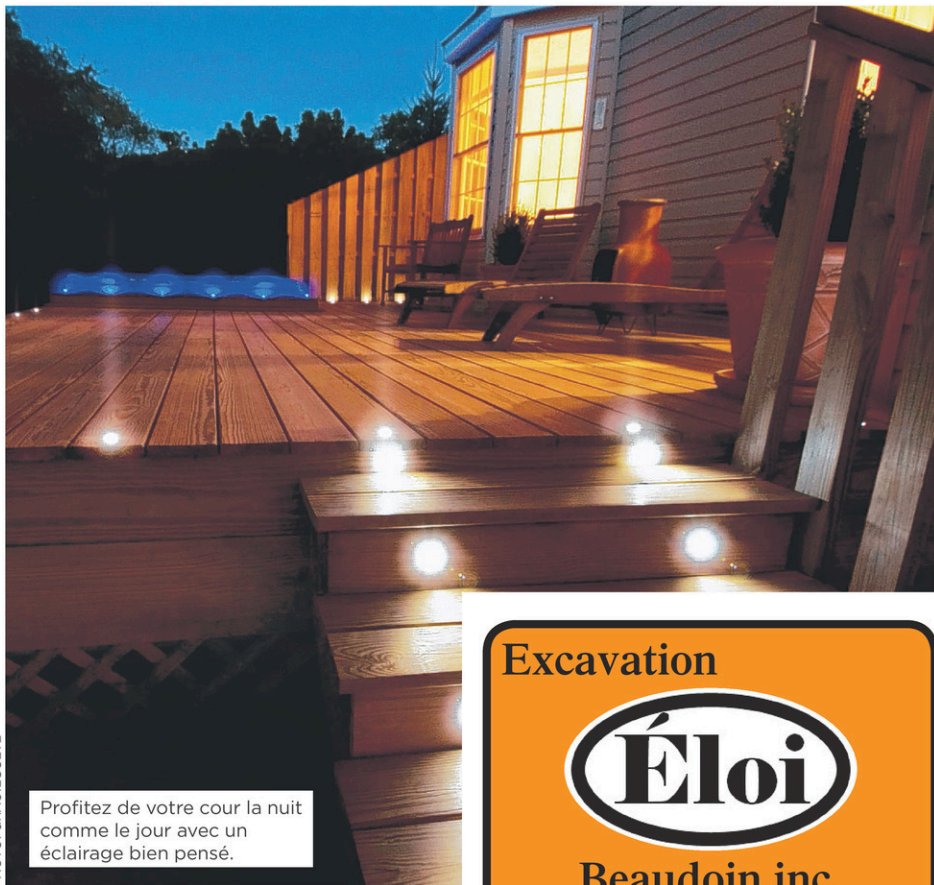
## POUR LE LOOK!

L'ajout de lumières d'appoint peut raviver votre décoration extérieure. Soyez créatif : des

guirlandes de lanternes donneront de l'éclat à vos rampes d'escalier, tandis que quelques lumières de Noël dans un pot Masson ou une bouteille de vin créeront un accessoire de table ludique. Avec un peu d'imagination et des objets que vous avez déjà sous la main, il est tout simple de créer une ambiance féérique pour vos soirées sous les étoiles.

Un dernier conseil : assurez-vous de toujours acheter des produits d'éclairage spécifiquement conçus pour l'extérieur afin d'éviter les mauvaises surprises.

Source: Hebdo Concept



Profitez de votre cour la nuit comme le jour avec un éclairage bien pensé.

PHOTO: GRACIEUSE

**TEL-JEUNES**  
Aidez-nous à leur répondre  
Pour faire un don :  
**514 288-1444**  
[www.teljeunes.com](http://www.teljeunes.com)

**Excavation**  
**Éloi**  
Beaudoin inc.  
- LIVRAISON EN VRAC  
- 6 ROUES  
**TERRE DE FINITION**  
4 TONNES 149.99\$/TAXES INCLUS ET LIVRÉ.  
**PIERRE ZÉRO 3/4**  
4 TONNES 114.99\$/TAXES INCLUS ET LIVRÉ  
2637, rue Principale, Dunham  
**450 263-0770**  
RBQ 2969-6085-28

**BainDépôt**  
SALLES DE BAIN + CUISINES  
CONTACTEZ-MOI POUR VOS PROJETS DE CONSTRUCTIONS OU RÉNOVATIONS  
**GUY LACHANCE**  
Représentant Développement des Affaires  
918, rue Principale, Granby  
C 514.951.2782 / T 450.372.3339  
[guy.lachance@baindepot.com](mailto:guy.lachance@baindepot.com)

**VITRES EMBUÉES?**  
NE LES CHANGEZ SURTOUT PAS!  
GARANTIE 10 ANS+  
**SOLUTION THERMO**  
vitres embuées  
DANS L'OEIL DU DRAGON  
TEL QUE VU À L'ÉMISSION  
RÉPARATION SUR PLACE!  
M. Jean Deslauriers  
DÉSEMBUAGE • REMPLACEMENT • CALFEUTRAGE ET + ENCORE!  
**450 360.9626** [hyamaska@solutionthermo.com](mailto:hyamaska@solutionthermo.com)  
**1 877 707.2283** [www.solutionthermo.com](http://www.solutionthermo.com)

**Isabelle Faucher**  
Agente en assurance de dommages  
**Votre assurance habitation?**  
C'est réglé.  
Affiliée à : **La Capitale**  
Assurances générales  
Cabinet en assurance de dommages  
450 284-0570  
[isabellefaucher.com](http://isabellefaucher.com)

**enviro climat**  
Obtenez une soumission gratuite!  
**Coleman** Climatisation | Chauffage | Thermopompe  
Géothermie | Réfrigération | Entretien | Préventif  
Vente, installation et service  
Résidentiel • Commercial • Industriel  
Jusqu'à 300 \$ DE RABAIS sur thermopompe murale  
**450 531-8880**  
[enviroclimat@videotron.ca](mailto:enviroclimat@videotron.ca)  
rbq : 8357-8310-03

**Surplus Malouin Inc.**  
Centre de Rénovation Home hardware  
Vente du 4 au 14 juin 2015  
NOUS VENONS DE RECEVOIR UN VASTE INVENTAIRE DE RAMPES PVC DE PLASTIVAL  
SECTION DE RAMPE CLASSIC 36" x 72" **24.99\$**  
SECTION DE RAMPE POUR ESCALIER CLASSIC 36" x 72" **39.99\$**  
POTEAU 36" **8.99\$**  
AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE

**SERVICE DE SOUMISSION DE PLAN ET LIVRAISON**  
Heures d'ouverture  
Lundi au vendredi : de 8 h à 17 h 30  
Samedi : de 8 h à 15 h  
Dimanche\* : de 10 h à 15 h  
\*Granby : Fermé le Dimanche  
**GRANBY** | 20, rue St-Jude Sud | 450 991-3903  
**WATERLOO** | 6400, rue Foster | 450 539-3722  
**FARNHAM** | 600, Jacques-Cartier | 450 293-5454

# RONA

OUVERT JUSQU'À 21H TOUS LES SOIRS!

COWANSVILLE

570, Boul. Jean-Jacques Bertrand

450-266-1444

EN VIGUEUR DU JEUDI 4 AU MERCREDI 10 JUIN 2015

## LES MEILLEURS PRIX DE LA RÉGION!

RABAIS **43%**

**89¢** 157

Eau de javel  
1.89 L.  
62255023



## ÉVÉNEMENT LAMINÉ

LE 2<sup>e</sup> À

**50%** <sup>\*</sup>  
DE  
RABAIS

SUR TOUT LE PLANCHER LAMINÉ  
EN INVENTAIRE

ACHETEZ-EN UN ET OBTENEZ LE 2<sup>e</sup> À 50%

\*Sur les articles à prix régulier, de valeur égale ou moindre, avant taxes.



**20%** <sup>\*</sup>  
DE  
RABAIS

SUR LES  
**MOULURES  
INTÉRIEURES**



\*Sur le prix régulier.



SUR LA PEINTURE D'INTÉRIEUR  
SICO ÉVOLUTION, FORMAT 3.78L

SUR LA PEINTURE ET LA TEINTURE  
D'EXTÉRIEUR RONA, FORMAT 3.78L



OBTENEZ  
**10\$** DE  
RABAIS\*  
\*Sur le prix régulier.



À NOS CLIENTS • L'information contenue dans cette publicité est celle que nous avons au moment de sa préparation. Si, malgré nos soins, des erreurs s'y étaient glissées, un avis sera publié en magasin. Certains articles peuvent différer de l'illustration; la description prévaut. • La sélection des produits et les services offerts varient d'un magasin à l'autre. Nous sommes parfois dans l'obligation de changer les spécifications d'un produit ou de le substituer. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. • Prix payez et emportez du 4 au 10 juin 2015. Les taxes à la consommation fédérale et provinciale ne sont pas comprises dans nos prix. La garantie de prix RONA ne s'applique pas aux commandes spéciales, aux soldes de liquidation, de fin de saison ou de faillite, à la main-d'œuvre lors des installations, aux devis des entrepreneurs, aux erreurs de publicité ou aux prix obtenus sur Internet ou à l'extérieur de la région. Les prix annoncés en circulaire s'appliquent uniquement chez les magasins participants. md/mc Marque déposée / de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et RONA inc.

# Une galerie pas comme les autres ouvrira bientôt à Knowlton



**ROMY QUENNEVILLE-GIRARD**  
romy.quenneville-girard@tc.tc

**ARTS VISUELS.** Autrefois, le 320, chemin Knowlton, à Lac-Brome, était l'hôte d'une chocolaterie. La maison ancestrale change de vocation en devenant un lieu de création et de partage. L'artiste peintre Isabelle Daval ouvrira incessamment les portes de son dernier projet artistique, l'atelier galerie Hors-Cadre.

Le 6 juin, Isabelle Daval ouvre grand les portes de son espace de création et de diffusion en arts visuels, baptisé l'atelier galerie Hors-Cadre. L'artiste peintre qui habite à Fullford souhaitait partager son nouveau studio avec d'autres artistes. Tant qu'à faire, pourquoi ne pas les héberger?

«Le concept est de recevoir des artistes en résidence à la semaine. Je vais avoir chaque semaine un nouvel artiste qui va pouvoir créer et

exposer sur place. On va toujours pouvoir partager à deux l'espace de création», explique-t-elle.

Un concept unique qu'on ne retrouve nulle part ailleurs dans la province. Déjà, une quinzaine d'artistes de renom et amie de Mme Daval ont confirmé leur présence. Gyslaine Ledoux, Hélène Charland, Renald Gauthier sont de ce nombre.

On retrouvera un peu de tout dans cet espace de diffusion d'arts visuels, assure Mme Daval. «De l'art contemporain, des sculptures, de l'impressionnisme, un peu d'abstrait», énumère-t-elle en précisant qu'elle s'est inspirée du concept de résidences d'artistes, populaire en France.

## PROFESSION: ARTISTE

Isabelle Daval ne se considère pas comme une galeriste. «Je suis une artiste-peintre, dit-elle. Il y a eu plusieurs changements dans ma vie qui n'étaient pas prévus, mais parfaits pour essayer d'être artiste à temps plein», dit-elle.

Car, c'était un rêve pour elle de se consacrer à temps plein à l'art et partager un espace de

création lui semblait être le meilleur moyen pour y parvenir.

«Travailler à deux, ça nous fait avancer en tant qu'artistes. Les échanges et tout ça. On apprend entre nous, on se nourrit.»

*Isabelle Daval, artiste-peintre et propriétaire de l'atelier galerie Hors-Cadre*

L'artiste d'origine française a assisté à des ateliers portant sur l'entrepreneuriat avant de lancer son projet qu'elle miroitait depuis plusieurs années déjà.

Elle fera preuve de sagesse, consciente qu'elle en est à ses premières armes en entrepreneuriat. «Je vais réchauffer le concept, valider certaines choses et voir la réponse des artistes», assure-t-elle.

L'atelier galerie sera ouvert sept jours sur sept, de 9h à 17h. Plus d'information au [www.horscadre.ca](http://www.horscadre.ca).



L'artiste peintre Isabelle Daval ouvre les portes de son atelier galerie Hors-cadre, le 6 juin. Il est situé dans une maison ancestrale au 320, chemin Knowlton, à Lac-Brome. (Photo TC Media - Romy Quenneville-Girard)

## ENGLISH COMMUNITY

# The Yamaska Merry Gentlemen Stage a benefit concert for Nepal on June 14

**JIM FERRIER**  
Special collaboration

**COMMUNITY.** When disaster strikes in the form of a house fire or sudden illness, Townshippers are always ready to lend a hand, getting involved, donating time and money, and organizing fund-raising events to assist families in need. But some people see further than others. Some people look beyond our neighbourhood, beyond our national borders and even beyond earth's oceans, and want to help people stricken by misfortune no matter where they happen to live.

The choral ensemble The Yamaska Merry Gentlemen performs in concert in a benefit for earthquake victims in Nepal on Sunday, June 24 at Creek Church in West Bolton. The 7.8 magnitude earthquake that struck Nepal on April 24 was followed by a second at 7.2 magnitude on May 12. The disaster has already claimed almost 8,000 lives, and the counting isn't over yet.

Thousands more have been injured in collapsing buildings. Property damage is extensive, leaving many homeless. The immediate need for food, clothing, shelter and medical care is

staggering. Local resources are stretched beyond their capacity, and help from outside sources is needed urgently. Members of the group sincerely hope that many other Townshippers will come out on June 14 and show how much they care.

The Yamaska Merry Gentlemen is composed of nine local gentlemen who love music and who have nurtured the joy of singing together for about 5 years now. Under the leadership of Burn Purdon and with John Barr as accompanist, the group has performed at various venues, including meetings of the Canadian Club of the Yamaska Valley and concerts for elderly music lovers at Manoir Lac Brome and Knowlbanks. The ensemble sings a wide variety of both sacred and secular music.

Proceeds from the benefit concert will be sent through the United Church of Canada to the ACT Alliance, a coalition of more than 140 churches and affiliated organizations working together in more than 140 countries to create positive and sustainable change in the lives of poor and marginalized people, regardless of their religion, politics, gender, sexual orientation, race or nationality, in keeping with the highest international codes and standards. ACT Alliance is actively engaged in emergency aid in Katmandu and surrounding areas.

The Yamaska Merry Gentlemen concert for Nepal United Church at 278 Brill road in West Bolton. Admission is by freewill offering. Please, be generous.



The Town of Sutton is presently looking for a person to fulfill the following position:

### SECRETARY FOR ADMINISTRATION AND PUBLIC WORKS

#### Job description:

The Town of Sutton is a municipality with more than 4 000 permanent residents and more than 3 500 part-time residents. It offers its citizens and numerous tourists an enviable standard of living thanks to its principles of sustainable development and protection of its landscapes.

Under the authority of the Director of Public Works, the secretary for administration and public works must fulfill certain clerical tasks in support of employees in the department, particularly the following tasks:

- Plan and coordinate activities relating to current department operations;
- Follow-up phone calls, e-mails and inquiries – information service;
- Draft correspondence (French and English)
- Preparation of various tenders, reports, recommendations and other documents;
- Translate various documents;
- Prepare minutes of the department's meetings;
- Order various materials for the department;
- Update, classify and follow-up various files;
- Give logistical and operative assistance to the director, foreman, team leader and the employees in the department;

Qualifications required are the ability to work as part of a team, be able to focus on customer service, be punctual, have organizational skills and initiative and be self-sufficient.

#### Employment requirements:

- Diploma of secretarial professional studies or an equivalent course of study;
- Knowledge of municipal affairs and/or customer service (an asset);
- Master spoken and written French and English;
- Master Microsoft Office software.

#### Employment condition:

- Permanent full-time position (35 hours/week), starting July 6, 2015;
- Salary and benefits according to the current collective agreement.

#### Application deadline date:

Interested candidates must submit their curriculum vitae at the latest by June 12<sup>th</sup>, 2015, before 4:30 p.m., to the attention of the Director of Public Works at the following address: [ne.vary@sutton.ca](mailto:ne.vary@sutton.ca)

The Town of Sutton would like to thank all applicants for their interest. However, only candidates selected for an interview will be contacted.

### NOTICE OF ANNUAL GENERAL MEETING Of the Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers

THE Board of Management of the Coopérative invites all its members to the AGM which will take place on Wednesday, June 17th, 2015.

At 7:00 p. m.  
5-224, rue du Sud, Cowansville  
Conference room

The meeting will be held in French, but the question period will be both in English and French.

Normand Roy,  
General manager

>6257688

### ATTENTION PEOPLE OF SUTTON

Nettoyage **HOUSE** Dry  
à sec cleaning

**HAS NOW  
MOVED!**



To  
Quincaillerie  
Home Hardware  
35, Principale Nord  
Sutton  
(next to vidéo)  
Avec le sourire

>6246090



**FAITES PARTIE D'UNE ÉQUIPE FIÈRE ET QUALIFIÉE !**



## PLUS DE 100 POSTES À COMBLER DANS LA PROCHAINE ANNÉE!

SOIR ET FIN DE SEMAINE

- Cariste
- Journalier
- Opérateur de machine industrielle
- Opérateur d'équipement d'usinage
- Électromécanicien
- Contremaître
- Inspection des produits en cours

**AUCUNE EXPÉRIENCE REQUISE**

Fabritec est une entreprise familiale avec plus de 30 ans d'expérience qui conçoit et fabrique des armoires de cuisine et de salle de bain, faisant affaire avec les plus grandes compagnies de l'industrie mondialement. Avec déjà 400 employés au Québec, soyez le prochain à faire partie de l'équipe.

Venez nous rencontrer!

**CV@fabritec.ca**

**Tél: 450.534.1659**

80 Boul. de l'Aéroport  
Bromont, J2L 1S9

## JOURNÉES PORTES OUVERTES

**5 JUIN** 10H à 17H  
17H à 19H sur RDV.

**6 JUIN** 10H à 17H

ENTREVUES SUR PLACE, APPOREZ VOTRE CV

# Ce qu'il faut savoir...



Sur la photo, Aboulaye Koné Moriké pendant un cours de djembés.

## L'Afrique est débarquée à Curé-A.-Petit

Le mois d'avril était consacré à l'Afrique noire à l'école alternative Curé-A.-Petit! Pour l'occasion, plusieurs activités étaient organisées à travers toutes les classes. Un événement particulier a rassemblé l'école avec une énergie incroyable: la visite du grand artiste burkinabé Aboulaye Koné Moriké! Ce dernier est venu donner des cours de djembés à tous les élèves de l'école durant trois jours. Pour terminer ce mois coloré, l'artiste a présenté un spectacle devant tous les élèves, membres du personnel et plusieurs parents de l'école.

## Émilie Paquette graduée de l'École Régionale des Instructeurs de cadets de l'Est

Le 29 mars dernier, Émilie Paquette, originaire de Cowansville, a réussi avec brio son cours élémentaire d'officier à l'École régionale des instructeurs de cadets de la région de l'Est située à Valcartier. Cette formation intensive de 10 jours a comme mandat d'outiller et de parfaire les connaissances des officiers afin d'exercer leurs fonctions auprès des cadets et cadettes, ainsi qu'aux Centres d'entraînement d'été des cadets en période estivale. L'élève officier Paquette donne du temps au Programme des cadets à Granby. «C'est un emploi stimulant et valorisant. Savoir qu'on peut apporter à un jeune de 12-18 ans un sentiment d'appartenance à un groupe, tout en lui donnant la chance de se surpasser est la plus grande raison qui me motive dans mon métier», souligne-t-elle.



Le major Chantale Chabot, commandant de l'ÉRIC Est, et l'élève-officier Émilie Paquette. (Photo - Gracietset Cadets Canada)

## Un événement efficient pour Leucan

Grâce aux dons de cheveux, Leucan a récolté 4 654,25 \$ à Knowlton, le 26 avril dernier. Le magasin Général Barnes, Uniprix et plusieurs autres commerçants locaux ont contribué au

succès de cette collecte de fonds. Un gros merci de la part des enfants atteints du cancer et de leurs familles! Merci à tous ceux qui ont fait des dons pour Leucan!



(De gauche à droite : Robert Chartier, Simon Graveline, René-Claude Gagnon, Amélia La Haye, Christine Gosme, Louis La Haye, Raphaël Gagnon, Louise Laverrière, Caroline Hui, absent Michael Wood)

## Verveine fait des gagnants!



Le commerce de produits naturels, qui a célébré son 10<sup>e</sup> anniversaire le 28 mai dernier, a remis plus de 500 prix de présence durant son événement de trois jours. Ce panier-cadeau d'une valeur de 100 \$ a été remis à Isabelle Forgues de la ferme Formido!



CHAMBRE DE COMMERCE DE COWANSVILLE ET RÉGION

**Le 27 mai dernier a eu lieu le Tournoi de golf** aux profits de la CCCR. Ce sont 135 gens d'affaires qui ont prit part au golf et au super-spectacle.

### Nous vous remercions!

Votre participation nous permet de poursuivre notre mission de "Favoriser le développement économique de nos membres et de la région".

### Prochain rendez-vous

10 juin : Réso Estval AGA & B.B.Q. au Domaine de l'Artisan, 396 Chemin Hallé à Brigham dès 16 h 30



### Remerciements

Notre président d'honneur : **M. Mathieu Baker**  
**Complexe Funéraire Brome-Missisquoi**  
 Notre partenaire majeur : **Desjardins**  
 Notre partenaire spectacle : **Théâtre des Tournesols**  
 Ainsi que nos commanditaires : **KIA Cowansville, Canadian Tire Cowansville, Deragon Ford, Honda et Sélection, M105 et Journal LeGuide.com**

Merci à nos organisateurs de jeux et exposants sur le terrain et pour tous les donateurs de cadeaux reçus pour les tirages.



[www.cccr.quebec](http://www.cccr.quebec)



Le retour avec

**Marlon**

Du lundi au jeudi dès 16h



Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

Heure de tombée: lundi 9h00

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8h30 à 17h00

Mode de paiement: **VISA** **MasterCard** **AMERICAN EXPRESS**

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

**POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous**

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

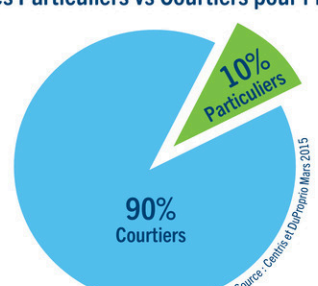
**viacapitale** MISSISQUOI  
 Agence Immobilière  
 529, rue du Sud  
 Cowansville, QC J2K 2X9  
 www.viacapitalevendu.com

**viacapitale**  
 MISSISQUOI

Appel sans frais  
**450 263.8912**  
**866 677.8827**

 Marcel Paquette Ctr imm. agréé • Poste 223	 Sylvain Paquette Ctr imm. agréé • Poste 222	 Claude Maurice Ctr imm. • Poste 227
 Johanne Meunier Ctr imm. • Poste 229	 Shawn Bisailon Ctr imm. rés. • Poste 234	 Simon-Pierre Veillette Ctr imm. rés. • Poste 232
 Denis Beaudoin Ctr imm. • Poste 226		

Ventes Particuliers vs Courtiers pour l'Estrie



Dans les faits, à peine 10% des transactions se font entre Particuliers. Il faut s'interroger sur les offres de courtiers où l'on vous fait miroiter la possibilité de vendre par vous-même.

**Voulez-vous Être à Vendre ou Être Vendu ?**

 <b>VENDU EN 18 JOURS!</b> Noyan, 113 rue Carr Johanne & Shawn: 514.926.5626	 <b>VENDU EN 56 JOURS!</b> Farnham • MLS: 27000105 Johanne & Shawn: 514.926.5626	 <b>VENDU EN 54 JOURS!</b> Frelighsburg • MLS: 27660403 Johanne & Shawn: 514.926.5626	 <b>IMPECCABLE</b> Cowansville • MLS: 27287105 Johanne & Shawn: 514.926.5626	 <b>MIEUX QU'UN LOYER</b> Brigham • 12380633 Johanne & Shawn: 514.926.5626
 <b>COTTAGE 2 CHAMBRES</b> Lac Brome • MLS: 25367513 Simon-Pierre: 450.775.0504	 <b>HÂTRE DE PAIX</b> Brigham • MLS: 24525693 Simon-Pierre: 450.775.0504	 <b>MAISON DE FERME</b> Brigham • MLS: 14927196 Sylvain: 450.531.8913	 <b>CHARME ET CONFORT</b> Cowansville • MLS: 11328448 Marcel: 450.521.8912	 <b>FÉLICITATION!</b> Cowansville • 9262338 Sylvain: 450.531.8913

<b>115</b> Condos et lofts à vendre CONDO 4-1/2 2e, Farnham, balayuse centrale, thermopompe. Construction 2013. Vente rapide. 450-337-4614	<b>160</b> Terrains / Terres à vendre ESTRIE, grands terrains en montagne dans Domaine privé. Étangs, sentiers, paysages magnifiques 17,500\$ et plus, financement disponible 100\$/mois, 2 ans sans intérêt, 819-888-2314 www.domainedesappalaches.ca	<b>205</b> Logements / appartements à louer ! 4-1/2, Cowansville, rénové, 2e étage, ensoleillé, près de tout, entrées laveuse/ sècheuse. Non-fumeurs, pas d'animaux. Libre immédiatement. 575\$. 514-233-8996	<b>! AU COEUR DU VILLAGE à SUTTON</b> Spacieux 3-1/2 à partir de 495\$ et 4-1/2 à partir de 545\$. Ascenseur, aspirateur central, salle de lavage, concierge. 450-538-5641	<b>! RUE BUZZEL COWANSVILLE</b> 4-1/2, propre, bas de triplex, entrée privée. Pas de chien, références, 1er juillet. 520\$/mois. 450-770-0988	<b>COWANSVILLE:</b> beaux, grands 5-1/2 (construction 2014) à partir de 775\$/mois. Concept aire ouverte, bien insonorisé, plancher flottant, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement (possibilité d'un 2e), www.clasiro.com 450-915-9750	<b>** 3-1/2, 4-1/2, Farnham, fraîchement rénovés.</b> Piste cyclable, grande cour arrière. 410\$ à 520\$/mois, libres immédiatement, Frédéric, 514-434-7447
---	---	--	---	--	--	---

**ROYAL LEPAGE**  
**ACTION**  
 AGENCE IMMOBILIÈRE  
 Franchisé indépendant et autonome de Royal LePage

**VISITE LIBRE / OPEN HOUSE**  
 460 Principale #12 Cowansville  
 Dimanche 7 juin de 14h à 16h

Condo à louer à l'année non meublé avec accès au lac Davignon et garage intégré à l'intérieur. 875\$/mois

  
**Linda Bresee**  
 Courtier immobilier  
**450 522-3800**  
 lindabresee.com

**LES EXPERTS DE LA MESURE**  
 depuis plus de **35 ANS**

  
**Daniel Gélinas, a.g.**  
 COWANSVILLE

**450 263-4051**

**SUTTON**  
 Logements 4-1/2, 5-1/2, construction 2013, à partir de 675\$/mois.  
 Concept aire ouverte, plancher flottant, entrées laveuse/ sècheuse/ lave-vaisselle, cabanon, 1 stationnement, (possibilité d'un 2e).  
 www.clasiro.com  
**450-915-9750**

**137, BEAUMONT, COWANSVILLE.**  
 Grand 3-1/2, avec balcon, 2e étage, avec installations laveuse/ sècheuse, pas chauffé, ni éclairé, non meublé. Libre 1er juillet, 400\$/mois. Pas d'animaux.  
**450-263-9161**

Le plus de propriétés  
à **VENDU** au Québec.

remax-quebec.com

**RE/MAX-QUEBEC.COM**  
Le site immobilier le plus visité au Québec

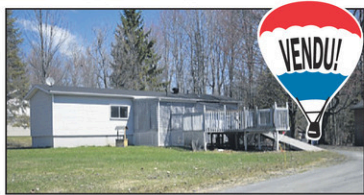
**APPELEZ-NOUS!  
NOS PREUVES SONT FAITES!**



Nos maisons  
sont **REGARDÉES**  
200 000 fois  
par jour sur  
**remax-quebec.com**



**411 J-A Déragon, Cowansville**  
Kathleen, Michel et Frédéric



**334 Fortin, Brigham**  
Kathleen, Michel et Frédéric



**NOUVEAUTÉ!**  
Cowansville, rue Royale, 3 cac, près du centre ville et école primaire, plusieurs rénovations au cours des 10 dernières années. **149,900\$** Michel, Kathleen ou Frédéric



**179 000\$**  
Cowansville, rue d'Ontario, 3 cac, cuisine avec armoires en bois et grande salle familiale au sous-sol. Grand terrain sans voisin à l'arrière. Un emplacement de choix! **Michel, Kathleen ou Frédéric**



**235 000\$**  
Lac Brome, 178 ch. West Brome, situé tout près de Cowansville (secteur West-Brome). Bungalow en bonne condition avec sous-sol éclairé. Boisé à l'arrière. Idéal pour un entrepreneur avec son superbe garage de 26' x 40' et 12' de hauteur. **Michel, Kathleen ou Frédéric**



**229 500\$**  
Cowansville, rue Stevenson, maison tout brique située dans un secteur très recherché, magnifique terrain avec arbres matures. Le salon et la salle à manger avec plafond cathédrale... Un bel emplacement au coeur d'un quartier tranquille! **Michel, Kathleen ou Frédéric**



**169 900\$**  
Cowansville, rue McClure, duplex très propre et en bonne condition. Planchers en bois franc. 2 x 5 1/2 converti en 2 x 4 1/2, mais possibilité de refaire des 5 1/2. Locataire du haut est là depuis plus de 25 ans. Garage double. **Kathleen, Michel ou Frédéric**



**149 900\$ +TPS/TVQ**  
Cowansville, rue Albert, Bâtisse commerciale près de 2000 p.c. 2 portes de garage dont une de 12' avec plafond 14'. Plusieurs rénovations effectuées : isolation, fenêtres, plomberie. Terrain de 9000 p.c. **Frédéric, Michel ou Kathleen**



**VISITE LIBRE COWANSVILLE**  
DIM. 7 juin de 14h à 16h • 229, rue Jules Monast  
**Bungalow impeccable, plusieurs rénovations récentes, sous-sol complètement aménagé avec sortie ext. Votre hôtesse Yolande Gravel.com**



**COTTAGE+REVENU**  
Cottage bigénération / ou logement additionnel côte-à-côte, const. 2006, 2 entrée indépendantes, garage atelier 28X18 irr. plancher chauffant. Superbe propriété décorée avec goût, plancher bois franc, thermopompe, garde-robe "walk in". Grand terrain paysagé proximité du lac Davignon. **Yolandegravel.com**

**YOLANDE GRAVEL**  
POSTE: 326  
COURTIER IMMOBILIER  
**YOLANDEGRAVEL.COM**

**KATHLEEN CHAGNON**  
POSTE: 232  
COURTIER IMMOBILIER  
**KATHLEENCHAGNON.COM**

**MICHEL FERRI**  
POSTE: 324  
COURTIER IMMOBILIER  
**MICHELFERRI.COM**

**FRÉDÉRIC GRATTON**  
POSTE: 323  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**FREDERICGRATTON.COM**

PROTECTION  
**Tranquill-T**  
.com  
**450 266.6125**

**RE/MAX**  
Professionnel inc.  
Agence immobilière

**104 RUE DU SUD SUITE 210 - COWANSVILLE**

**1 mois gratuit!**  
6-1/2, Cowansville, 3 chambres + 2 salons ou 4e chambre. Grand espace rangement. Armoires, planchers refaits. 2 balcons, 2 stationnements. Prêt 1er juillet, 605\$ ou 660\$ avec 1 mois gratuit, 514-575-7365

2-1/2 meublé, **450\$**, mai. 3-1/2 meublé, **490\$**, juillet. centre-ville Cowansville. Références. Pas d'animaux. **450-955-3393**

2x2-1/2, 3X4-1/2, 2X5-1/2, rue Jaquemot, Cowansville. libres 1er juillet. 450-266-6250

2x4-1/2, centre-ville, 1er étage frais peint, couvre-plancher neuf et 2e plancher. Idéal personne seule. Libres immédiatement. Pas d'animaux. Enquête, références exigées. 4 5 0 - 2 6 3 - 4 4 8 0, 450-777-8585

3-1/2, 128 Boul. Pierre-Laporte, Cowansville. Balayuse centrale, a/c. Face hôpital, 495\$/mois. Informations: 450-531-8427

**3-1/2, 332 Ottawa, Cowansville**  
Beau 3-1/2, 2e étage, plancher flottant et céramique. Installation laveuse, sècheuse, boisé arrière, endroit tranquille. Idéal pour personne seule, 425\$/mois. Disponible immédiatement. David 450-266-4004

3-1/2, 4-1/2, 5-1/2. Cowansville, Farnham, Granby, Bedford: Tous les budgets, tous les secteurs. 450-558-3024

3-1/2, centre-ville Farnham, 1er étage. Libre immédiatement. 430\$/mois. 450-293-2724

3-1/2, centre-ville Farnham, meublé, balayuse centrale, eau chaude fournie. Libre immédiatement. 445\$/mois. 450-293-2724

347 Albert, Cowansville, rénové, 3-1/2, sous-sol, cuisinette, grand terrain, remise, poêle, frigo et hydro inclus. 440\$ par mois. Pierre: 450-522-0382

4-1/2 (500\$), 3-1/2 (405\$) calmes/paisibles. 303 William, Cowansville. 514-708-5673

4-1/2, 2e étage, rue William, idéal personne seule, tranquille, enquête de crédit, 1er juillet, 450\$. 450-244-5410

**4-1/2, 300 Ottawa, Cowansville**  
Grand 4-1/2 sur 2 étages, porte-patio et balcon dans chambre des maîtres, plafond cathédrale au 2e, inclus 1 garage, 745\$/mois. Aussi 4-1/2 demi sous-sol, 600\$. 450-266-4004

**4-1/2, 5-1/2, 219, Albert, Cowansville**  
Construction 2015, cuisine avec îlot, planchers chauffants, 5-1/2 rez-de-chaussée: 800\$, 4-1/2 demi sous-sol: À partir de 600\$. 450-266-4004

**4-1/2, à Cowansville, très bien éclairé, planchers flottants neufs, entrées laveuse sècheuse, stationnement, rangement au sous-sol très spacieux. Quartier et immeuble tranquille. À proximité des services. 490\$/mois. Libre juillet. Patrick. 438-880-5960**

4-1/2, au 472 Principale à Ste-Brigide, bas d'un triplex, tranquille, propre, entrées laveuse, sècheuse, 500\$/mois, rien d'inclus, 514-972-1962

4-1/2, centre-ville Farnham, balayuse centrale, eau chaude fournie, libre immédiatement. 460\$/mois. 450-293-2724

4-1/2, Farnham, style condo, 1er juillet, 675\$/mois, Sandy: 514-898-2731

4-1/2, libre immédiatement, bord de l'eau, à 2 kilomètres hôpital de Cowansville. 2 grandes chambres fermées, meublé, garage chauffé, 800\$ par mois. 514-582-6982

**4-1/2, St-Jean-sur-Richelieu, grand, aire ouverte, planchers de bois, secteur base militaire, libre 1er juillet. Pas d'animaux. 690\$/mois. 450-347-6361**

4-1/2 meublé ou non, inclus: chauffage, eau chaude, a/c. Non-fumeurs, 700\$, juin, rue Ste-Thérèse, Cowansville, références, pas d'animaux, 450-955-3393

**5-1/2, 3e étage, intercom, aspirateur central, planchers flottants. Immeuble tranquille. Pas d'animaux. Libre 1er juillet (ou avant). 535\$/mois. 341, rue St-Jean, Cowansville. 450-260-5065**

5-1/2, 412 Duvernay, Cowansville, très beau haut de duplex, immeuble tranquille, très propre, entièrement repeint, plancher bois franc/prélat neuf, stationnement, cabanon, sans animaux, libre 1er juillet. Références demandées. 615\$/mois, non chauffé. 450-266-1319

**5-1/2, 585 J.A.Dérignon** Cowansville, grand 5-1/2, 2e étage, construction 2012, 2 s.d.b., A/C, 825\$, possibilité garage (100\$/mois), 450-266-4004

À Cowansville, magnifique condo, 2 c.a.c., salon, cuisine, s.d.b., bain thérapeutique, douche en coin, a/c, certains planchers chauffants, libre juillet, 450-931-0800

**À Cowansville: 4-1/2, 510\$. Remise intérieure, planchers céramique/flottants. Chien interdit. Libre juillet. 4 5 0 - 5 2 2 - 3 0 6 1, 450-522-0506**

**À Farnham: grand 4-1/2 dans un 6-plex, très propre, aucun tapis, près arène et polyvalente. 2 stationnements déneigés. Porte-patio au 162 rue Couillard. Références demandées. Libre à partir du 1er juin. 485\$/mois. 4 5 0 - 4 0 5 - 3 6 0 5, 450-293-5687**

**APPARTEMENTS D'Avignon** Cowansville, 4-1/2 chauffés, eau chaude inclus, buanderie, intercom, pas d'animaux, idéal gens retraités ou semi-retraités. 450-775-5505, 450-266-8156

**BEDFORD: grand 4-1/2, 570\$/mois, haut d'un duplex, pas de chien, non-fumeur, libre 1er juillet. 450-248-0079**

**BROMONT: 5-1/2 style condo, directement sur golf. Très luxueux, plafonds 9' chauffage, eau chaude, foyer gaz naturel. 2 patios vue panoramique. Salle de bain avec douche céramique. Climatiseur central. Cabanon, 2 stationnements. Références obligatoires. 1,250\$/mois, 450-223-4653**

**COWANSVILLE! 2 mois gratuits! 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, disponibles maintenant. À partir de 395\$, rénovés, buanderie. Plus d'info: 514-581-2863 ou info@mackone.ca**

**COWANSVILLE, grands 4-1/2 (580\$ et 590\$), installation laveuse/sècheuse, beaucoup de rangement, remise, ensoleillé, secteur tranquille, verdure. Pas d'animaux, enquête de crédit. Libres juillet. 450-775-1488**

COWANSVILLE, rue Caroline, centre-ville, grand 4-1/2, 2e étage, complètement rénové, balcon, grand rangement au sous-sol. Enquête de crédit, 1er juillet. 450-522-1080

**COWANSVILLE 120 RUE BROWN 5-1/2 (620\$), libre. 156 LOISELLE 3-1/2 (410\$), 4-1/2 (500\$), libres 1er juillet. 308 RUE BROWN 4-1/2 (450\$) libre 1er juillet. Pas d'animaux. Informations: 4 5 0 - 2 6 6 - 0 2 3 3, 450-521-2340**

COWANSVILLE: 2-1/2 libre immédiatement, cuisinière/réfrigérateur inclus, laveuse/sècheuse payantes communautaires, pas d'animaux, 385\$, 450-266-0777

COWANSVILLE: 241 Rivière, grand 4-1/2, rez-de-chaussée, planchers bois franc, entrée privée, rangement, 625\$. Idéal pour gens tranquilles. Pas de chien. 450-263-8627, 450-777-9803

**COWANSVILLE: 4-1/2, libre 1er juillet, 2e étage dans 6 logis. Sécuritaire, intercom, aspirateur central. Idéal personnes tranquilles. Bonnes références demandées. Informations 450-263-4359**

COWANSVILLE: 4-1/2 à partir de 495\$. 5-1/2 à partir de 555\$. Piscine extérieure, très propres, tranquille, insonorisés, planchers flottants, installations laveuse/sècheuse, pas de chien, stationnement. 450-815-8044 deltaappart@hotmail.com deltaappart.yolasite.com

**COWANSVILLE: 5-1/2, possibilité 1 mois gratuit!** Bas de duplex, endroit tranquille, non-fumeur, rue Ontario, 685\$, 1er juillet/août. Enquête de crédit. 450-955-1659.

COWANSVILLE: 5-1/2, rénové, 1er étage, 625\$/mois, libre immédiatement, 2 stationnements. 514-898-1399

COWANSVILLE: 5-1/2, secteur Loblaw, haut de duplex, libre 1er juillet, céramique, bois franc, galerie arrière, cour privée, idéal pour personne retraité, pas d'animaux, non-fumeur, 665\$/mois, 450-263-7306

**COWANSVILLE: 5-1/2 disponibles, libre immédiatement, 1er juin/1er juillet, 1er plancher, plancher flottant/céramique, chien interdit, remise intérieure, PROMOTION à 565\$/mois. 4 5 0 - 5 2 2 - 0 5 0 6, 450-522-3061**

COWANSVILLE: beaux grands 4-1/2, libres immédiatement et 1er juillet. Pas de chien. Pour informations: 450-793-4569.

COWANSVILLE: grand 3-1/2 à louer. Beaucoup de rangement. Situé près IGA, 470\$, libre le 1er juillet. Tél.: 450-266-4244 ou 450-775-8332

**COWANSVILLE: grands 4-1/2, 5-1/2, peinture fraîche, refaits à neuf, libres immédiatement, 450-263-2673**

**COWANSVILLE: mois de juillet gratuit, 3-1/2, laveuse/sècheuse incluses ou non, libre 1er juillet. Entièrement rénové, près des services. 450-521-3056**

COWANSVILLE: rue William, 4-1/2, avec sous-sol, gens tranquilles, enquête de crédit. 1er juillet, 595\$. 450-244-5410

COWANSVILLE: style condo, 4-1/2, haut de triplex, construction 2006, planchers béton, aire ouverte, échangeur d'air, balcon 12X12, remise, cour et entrée privées, 675\$ par mois, libre 1er juillet, 450-776-2093

**COWANSVILLE: très grand 4-1/2, dans 4-plex, construction récente très bien insonorisée, 2 stationnements, 695\$. Libre 1er juillet. Faut voir! 450-770-0409**

**FARNHAM: 2-1/2, bas, meublé, propre, tranquille, 3-1/2, haut, plancher bois franc. Pas d'animaux. 450-293-4796, 450-293-5040**

**FARNHAM: beaux grands 4-1/2, libres juillet, avec locker disponible. 495\$ par mois. Yves: 514-886-0755**

FARNHAM: grand 5-1/2, air climatisé, balayuse centrale, 2 stationnements déneigés, cabanon, accès à la cour, grand balcon, près école primaire, libre 1er juillet, immeuble récent, 795\$/mois, 514-799-5967

**FARNHAM: grand 5-1/2, climatisé, style condo, immeuble récent parmi les plus beaux de Farnham, 2 stationnements, cabanon, références obligatoires. 795\$/mois, 450-223-4653**

**GRANBY: 3-1/2, tout rénové, libre, stationnement, près services. Espace de rangement disponible. 450-372-7504**

**GRANBY: 4-1/2, style condo, Place Montrose, juillet, très tranquille, entrées laveuse/sècheuse/lave-vaisselle, porte-patio, stationnement, 450-372-7504**

**GRANBY: place Montrose, style condo 4-1/2 libre, quartier tranquille, espace vert, balcon, céramique et planchers flottant, entrées laveuse sècheuse et lave-vaisselle, 5 minutes de l'hôpital, pas d'animaux, 450-372-7504**

GRAND 4-1/2, 121, Oxford, Cowansville, fraîchement rénové, grand terrain. Loyer à discuter. 1er juin. Bruno 450-522-5201

**KNOWLTON: 3-1/2, 500\$, Rue Knowlton. 2e étage. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 450-522-3335**

**LIBRES IMMÉDIATEMENT: 3-1/2 (390\$), 4-1/2 (480\$), eau chaude fournie, pas d'animaux, sur Jaquemot, Cowansville. 450-266-2097**

205 Logements / appartements à louer

LOGEMENTS 6-1/2 et 4-1/2 à Knowlton Lac Brome. Neufs, disponibles 1er juillet. 2 s.d.b. dans chaque avec une location superbe proche de tous. Beaucoup d'extras! A ne pas manquer. 514-923-2309

SITUÉS centre-ville à Cowansville, grands 3-1/2 et 4-1/2 luxueux, avec garage, ascenseur, Intercom. Idéal gens retraités, semi-retraités. Pas d'animaux. Bonnes références requises. Infos.: 4 5 0 - 7 7 5 - 5 5 0 5, 450-266-8156

SUTTON: au village. Logement rénové de 6-1/2 pièces. Terrain gazonné, stationnement privé. Disponible à compter du 1er août (Possibilité du 1er Juillet). 685\$ par mois. Pas d'animaux. Bonnes références exigées. Jean Lacroix 450-578-4008.

210 Logements / appartements chauffés à louer

3-1/2, Cowansville: Armoires et plancher neufs. Chauffage et eau chaude fournis. Stationnement. Buanderie. Endroit paisible, idéal semi-retraité/retraité. Enquête de crédit. 450 775-9467

4-1/2, Dunham, 1er étage, cabanon, stationnement, idéal personnes retraitées, non-fumeur, pas d'animaux, 1er juillet, 650\$/mois, chauffage inclus. 450-525-0635

BEDFORD: 2-1/2, 3-1/2, restaurés. Eau chaude/chauffage/poêle/ réfrigérateur inclus. Près centre-ville. 450-248-3353, 450-248-3113

GRAND 4-1/2, chauffé, 245 rue De Québec, Cowansville, endroit paisible, près des services, entrées laveuse/ sècheuse, avec rangement intérieur, stationnement, 570\$/mois, libre juillet. 4 5 0 - 7 7 5 - 4 8 6 5, 450-525-3501

RÉSIDENCE Sainte-Famille, 3-1/2, 660\$ par mois, chauffé, éclairé, ascenseur, laveuse/ sècheuse sur chaque étage, salle communautaire, locker. Libre 1er juillet. A Farnham 4 5 0 - 5 2 2 - 1 3 7 0, 450-522-7811

225 Propriétés à louer

À 5 minutes de Cowansville, très belle maison de campagne; 9 pièces + véranda, 3 chambres, 2 s.d.b., 975\$/mois, non chauffée, 1er juillet. Pas d'animaux. 450-266-1319

À Dunham, 4 c.a.c., 3 s.d.b., avec sous-sol, très grand terrain, proximité écurie. Libre 1er août, 1,300\$. Fanny, 514-267-0923

À Sutton: maison, 4-1/2, meublée ou semi-meublée, recherche personnes tranquilles, responsables; 700\$/mois, électricité non comprise, libre 1er juillet. 450-243-5441

MAISON rustique à louer, à Dunham, avec accès au lac Selby. Foyer, 2 c.a.c., non chauffé, non éclairé, 800\$/mois. Disponible maintenant. 418-374-2102 (après 20h)

270 Bureaux / locaux à louer

3 MOIS GRATUITS Espaces commerciaux, au cœur du Lac Brome: 722 pi.ca., tout équipé pour un café et l'espace adjacente au café, 834 pi.ca. Possible d'obtenir un permis d'alcool. À la relocation du café, au même termes, l'équipement du café devient la propriété du locataire. Grand stationnement.

3 MONTHS FREE Commercial units, within Lac Brome: 722 sq.ft. equipped for a small coffee shop and the adgenction local of the coffee shop, 834 sq.ft. Opportunity to receive a licence for alcohol. At the renewal of the coffee shop, with the same terms, the shop equipment becomes the property of the tenant. Large parking. 450-844-0644

COWANSVILLE: rue Normandie, 40X60, vitrine sur rue Normandie, 4 5 0 - 7 7 5 - 5 5 0 5, 450-266-8156

SALLE de réunion, salle de consultation et résidence 1-1/2, court ou moyen terme, secteur Knowlton, 450-931-2520

280 Entrepôts à louer

ENTREPOSAGE MINI-ENTREPÔT 10'X20' 85\$/mois Transport gratuit vers nos entrepôts 450-266-4444 entreposagebrigham.com

298 On demande

URGENT! Je cherche maison ou bas duplex 7-1/2 avec sous-sol fini, garage pour location ou option d'achat. Cowansville et environs. Denise. 450-525-1757

LIQUIDATION DE MEUBLES & ACCESSOIRES DE MAISON Au 235, rue Principale Cowansville 5 et 6 juin de 10 h à 16 h

TAROT 8 Minutes Gratuites M-Huguette Réjane 40 ans d'expérience Voyantes très qualifiées. Amour-Argent-Santé www.AstroFutur.net 514-788-2323 Cell: #5276 1-900-451-5276

Numérologie Voyante depuis 1960 J'ai atteint un niveau d'expérience supérieur à vos attentes. 1-900-524-0123 1-900-451-1818

310 Divers à vendre

ADAM et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure. Tel: 819-336-4320. Festival Country Sexy 18-24 juin, Fantôme 16-21 juillet. Carnaval de Rio 23-28 juillet. Festival Erotique 30 juillet-4 août, échangiste 6-11 août. www.camping-adam-et-eve.com

CABANONS (remises de jardins) 10'x12': 1,749\$. 10'x16': 2,049\$. 12'x16': 2,299\$. 15'x20': 3,249\$. 15'x30': 4,749\$. 20'x30': 6,099\$. Autres grandeurs disponibles. Livraison et installation gratuites: RBQ 8213-9338-04. Tél.: 450-632-0007

CÈDRES pour haies; Qualité supérieure, 2 à 3 pi et plus. 3.95\$ chacun, livraison gratuite. 1-819-686-2593

SCIÉRIES Mobiles à partir de 4,397\$ Coupe bois de toutes dimensions avec votre propre scierie à ruban portative. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste: 400QN.

345 Antiquités / art / collections

ACHETONS antiquités & tableaux à domicile: Meubles, coffres, colonnes et lampes de marbre, statue, bronze, cruches, publicité, bijoux or 10K à 24k, collection de monnaies olympiques, canadiennes, américaines, Argentier, Sterling, etc... Recherchons tableaux reconnus: Ayotte, Beaulieu, Beament, Bellefleur, Bolduc, Borduas, Bouchard Bruni, Brunoni, Cantin, Constantineau, Corno, Cosgrove, Côté, De Grace, Delsingne, Der, Duguay, Ferron, Fortin, Gagnon, Horrick, Hudon, Hammond, la-curto, Lacaillie, Langevin, Le sauteur, Lecor, Lemieux, Lemoyne, Letendre, Little, Masson, Picher, Rebry, Richard, Riopelle, Rousseau, Tanobe, Tatossian, Théberge Toupin, Villeneuve et autres artistes. Cell & texte 514-891-0699, www.lesantique.com

383 Machineries / Outils / Équipements

BANC de scie King Industriel 10" avec extension. Carayeur 6" Beaver, toupe sur table King avec bit, coupe céramique à eau et +. Knowlton 450-243-6925

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

EAST FARNHAM Super grosse vente de garage, 135 rue Jones, 5-6 et 7 juin. Bienvenu à tous!

MARCHÉ aux puces ouvert les samedis et dimanches. 1143, chemin Knowlton, Ouest Brome.

NOUVEAU! Brocante Granby! Aux mille trésors. Beau, bon pas cher. 184 Demison Est, 819-479-9874

SAMEDI 6 juin seulement, plusieurs familles. 295 Beaumont, Cowansville.

TOUS les samedis, 9 mai au 10 octobre, de 8:00 à 15:00 Bijoux, artisanat, fruits, légumes bio, miel, pâtisseries, viandes, antiquités, livres, divers. Cantine, 10 rue Curley, Sutton, 450-538-6748

VENTE de déménagement 6-7 juin 8h-16h, 254 Québec, Cowansville

VENTE de garage, 133 rue Décarie, Cowansville, quelques familles, samedi et dimanche 6-7 juin. Si pluie remis au 4-5 juillet

VENTE de garage, samedi 6 juin, 208 rue Stevenson à Cowansville.

VENTE DE GARAGE/ DE DÉMÉNAGEMENT Samedi et dimanche 6-7 juin, TOUT DOIT ÊTRE VENDU! 108 rue Stevenson, Cowansville, J2K 1R3

VENTE de garage 236 rue St-François, Cowansville, samedi 6 juin. Items variés.

402 Gardienne disponible

GRAND-MÈRE, retraitée dynamique, recherche occupation 3 jours/ semaine ou plus. Garderait enfant(s) à domicile ou personne(s) âgé(e)s, ou autre. 20\$/heure. Marie. 450-298-1009

403 Garderies et pouponnières

GARDERIE "l'île au Trésor" à Cowansville, 2 places disponibles 1er septembre, 6 mois et plus. 6h45 à 17h15. 450-955-1705 Nancy

412 Santé

SOINS de pied complet. 10 ans d'expérience. Françoise Arseneau, Podologue 450-955-3839

424 Astrologie/occultisme

ANITA Sorel, 40 ans d'expérience de la voyance, des réponses à vos questions les plus intimes en toute discrétion. Tél.: 514-764-7754. Porté à votre compte (2.99\$/min)

ATTENTION: MediumQuebec, le service de voyance #1 au Québec, change de numéros, les meilleurs voyant(e)s du Québec vous attendent maintenant au 1-800-332-1036. Depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 3993. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

424 Astrologie/occultisme

AURELIA, médium pure, don de naissance, ne pose strictement aucune question, réponses et dates précises. Porté à votre compte 514-800-0337 (\$5 les 5 premières minutes, Visa/MasterCard) ou 514-764-7750 (2,99\$/min.)

CREDIT700.CA Prêt jusqu'à 750\$. Aucune enquête de crédit. 1-855-527-4368. Appliquez en ligne. www.credit700.ca

440 Déménagement / Transport / Entreposage

Go Cube Granby "L'entrepôt mobile qui vient chez vous". Cube saisonnier à partir de 55\$/mois. 1-866-462-8231

446 Peinture/décoration

! Peinture, plâtre, 15 ans d'expérience. Travail professionnel et propre. Estimation gratuite. 450-775-8126

452 Planchers / Pose et sablage

\*\* SPÉCIALISTE EN SABLAGE \*\* Sablage et réparation de planchers/ d'escaliers de tous genre. Vernis sans odeur, spécialité parqueterie. Vieux plancher remis à neuf. Estimation gratuite! Travail garanti! René 450-531-1392

468 Portes/fenêtres

PORTES de garage résidentielles, vente, réparation, installation. Installons portes achetées ailleurs. Estimation gratuite Montérégie. Henryville 514-444-3524

474 Terrassement/paysagiste

MELIAN tonte de gazon, résidentiel, commercial. Cowansville. 450-578-5203

PAYSAGISTE Donald Lemaire Landscaping. Travaux en pierres, excavation, visitez-nous sur Facebook. 450-539-0609

TERRASSEMENT aménagement paysager, mini-excavation, transport (petites quantités) pierre, terre, sable, paillis de cèdres naturel en vrac. Alexandre Nadeau 450-775-4306; Lydia Roberge 450-263-2182

476 Excavation

MINI EXCAVATION 2000 ENR Creusage à l'intérieur des bâtiments, fissures de solage, drainage de surface, marteau concasseur, brouette motorisée, mini camion à bascule, 5 pelles différentes gros-seurs. Réparations après sinistre, finition de terrains et plus. Service 7/7, 24 heures. RBQ 8271-6531-54, 450-521-5614, 450-920-1131

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

LES ENTREPÔTS RACINE INC. 15 000'2 d'espace extérieur pour VR à partir de 20\$/mois

484 Services divers

SAAQ- SAAQ- SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

SERVICE Rencontre. Relations Long-terme. Essayez gratuitement!!! 1-888-451-7661. Appelez #7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontre des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

555 Argent à prêter

ARGENT RAPIDE 300\$ à 700\$ prêtsrapide.ca par dépôt direct, sans enquête de crédit. MBO 1-877-500-3132

Prêt 500\$ à 700\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 30 minutes. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

585 Services financiers divers

1 Consolidation de dettes. Un seul paiement mensuel selon votre budget. 0% d'intérêt, aucun dépôt d'ouverture de dossier, carte de crédit, hydro, TPS/TVQ, impôts, saisie, etc... de 8h00 à 20h00, 7/7 jours. Comptabilité Jacques. Sans frais: 1-877-744-4455

À bout de souffle? Vous êtes harcelés par vos créanciers? Trop de dettes? Nous avons 34 centres pour vous servir. Faites-nous confiance. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement 514-839-8004

BESOIN D'ARGENT? Vous avez de la difficulté à faire accepter un prêt? J'ai la solution rapide pour vous! Prêt de tout genre Apellez pour rendez-vous 450 577-6589

605 Emplois divers

AIMERIEZ-VOUS perdre du poids avant l'été, sans les reprendre? 1-866-842-7268

482 Maçonnerie et briquetage / Revêtement extérieur

LES ENTREPÔTS RACINE INC. 15 000'2 d'espace extérieur pour VR à partir de 20\$/mois

484 Services divers

ÉTUDIANTS pour travailler en sylviculture pour gérer jeunes feuillus et cultiver des sapins de Noël, élaguer, etc. 1790, 1er Rang Nord, St-Ignace-de-Stanbridge. 450-263-9821. Faire parvenir CV: bob.enos@sympatico.ca

630 Santé/hospitalier

INFIRMIER(E) AUXILIAIRE

Sommaire des responsabilités: Sous la direction de notre directrice des soins, Lenore Dudley, inf. le ou la candidat(e) est responsable de son équipe et à la responsabilité d'identifier les besoins de santé, administrer et évaluer les soins infirmiers.

Jour/ Soir/ Nuit Une fin semaine sur deux obligatoire Horaire flexible Salaire concurrentiel. Allocation d'uniforme. Possibilité de remplacement de congé de maternité (8 quinzaine)

Envoyez votre C.V. par fax: 450-243-6465 reception@maisonknowltonhouse.com Déposez votre CV en résidence 401 chemin Knowlton, Knowlton Qc, JOE 1VO Tél.:450-242-1621

705 Formations diverses

COURS DE CHANT Vous êtes à la recherche d'un été musical? Venez prendre des cours de chant classique avec une étudiante en chant classique de l'Université de Montréal. Découvrez vos talents cachés! (Dunham) 450-204-0643 ou 450-295-2063

845 Prières/remerciements



Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour, durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci Mère Teresa. N.L.

955 Pièces/accessoires

PNEUS USAGÉS, TOUS LES MARQUES ET TOUS LES NUMEROS, plusieurs presque neufs, 310 Grand Bernier Sud, St-Jean, 8h30 à 16h30, 450-542-9898

985 Autos à vendre

ACHETEZ votre véhicule. Aucune enquête de crédit. Permis valide. Acompte minimum exigé 500\$ et plus. Livraison possible le même jour. Recherche de véhicule, importation U.S. www.transco2000.ca Transco 450-446-2800

ATTENTION! Attention! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010 Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2009 à 2014, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrison.com

NISSAN Altima 3.5 SE 2005, manuelle, équipement maximum, excellent état, 167,500 km. Très belle voiture. Noir, intérieur cuir noir. 2 sets de roues mags d'origine. 4,500\$. À voir pour apprécier, 450-248-7508



Fondation québécoise du cancer Du soutien au quotidien

Don in memoriam En souvenir d'un être cher

1 877 336-4443 www.fqc.qc.ca

Travailleurs - construction COURS DE SÉCURITÉ POUR LES CHANTIERS DE CONSTRUCTION pour l'obtention de la carte de sécurité Seulement 4 jours!!! Début : 27 juin 2015 (2 fins de semaine) APCHQ Haute-Yasmaska 450 777-3177 • 1 800 989-3177

## BOUTIQUE PRESTIGE

### CHAUSSURES D'ICI ET D'EUROPE

### OFFRE D'EMPLOI

**Poste:**  
Temps partiel (environ 20 heures par semaine)

**Domaine:**  
Vente de chaussures et accessoires

**Lieu:**  
Notre boutique de Knowlton (Lac Brome)

**Exigences:**  
Le ou la candidat(e) devra posséder un permis de conduire

**Salaire:**  
Selon expérience

**Veillez nous transmettre votre C.V.:**  
Par courriel: [info@boutiqueprestige.ca](mailto:info@boutiqueprestige.ca)  
ou par fax: (450) 812 3256

&gt;6267077

## Financière Sun Life

Services Financiers  
Placements et assurances vie  
Financière Sun Life

**Poste : Conseiller (ère) de soutien**

**Poste régulier (15h-20/sem.)**

**Salaire selon expérience**

**Lieu de travail : Cowansville**

Le (la) conseiller(ère) de soutien sera appelé à travailler en étroite collaboration avec le conseiller principal et sera sous la supervision de l'adjointe administrative. Il /elle assurera un rôle de support général et desservira une partie de la clientèle établie.

**Exigences :** Doit détenir un permis de fonds de placements et avoir déjà effectué des planifications de retraite. 1 à 3 ans dans un poste similaire. Bonne maîtrise du français écrit. Word, Excel. Avoir le souci du détail et être en mesure de proposer des produits de placements/d'assurances selon les besoins.

**Pour plus d'info : 450-266-4343**

## Les Clubs 4-H du Québec

La verdure ... Purifie l'air



Information : 450 314-1942  
[www.clubs4h.qc.ca](http://www.clubs4h.qc.ca)

### INTERVENANT(E) PSYCHOSOCIAL(E)

Le Regroupement Soutien aux Aidants de Brome-Missisquoi est à la recherche d'un(e) intervenant(e) psychosocial(e). La personne recherchée est responsable du programme de sensibilisation du rôle d'aidant auprès de la population, elle évalue les besoins des aidants, organise et anime des ateliers, conçoit et dispense des formations. Il (elle) travaille en étroite collaboration avec l'équipe du personnel du RSABM, sous la supervision de la directrice générale.

#### Principales tâches :

- Sensibiliser la population de Brome-Missisquoi à la réalité des proches-aidants
- Accueillir, écouter, soutenir et accompagner les proches aidants
- Évaluer les besoins des proches aidants
- Concevoir, organiser et animer des ateliers et des formations pour les proches aidants

#### Exigences :

- Être bilingue
- Formation en travail social, en intervention psychosociale ou en gérontologie
- Grande capacité d'écoute et d'empathie
- Grande capacité d'adaptation et d'autonomie
- Capacité de travailler en équipe et avec des échanciers
- Faire preuve de dynamisme et de leadership
- Aptitude en animation et un bon sens de l'organisation
- Avoir des connaissances sur la réalité des proches aidants
- Posséder une voiture

#### Conditions de travail :

Un (1) poste à temps plein de vingt-huit (28) heures par semaine débutant le 8 juin.  
Salaire à déterminer selon les compétences. Frais de déplacement remboursés selon la grille établie.



S.v.p., faire parvenir votre curriculum vitae à Veerle Beljaars par courriel à [veerle@rsabm.ca](mailto:veerle@rsabm.ca) au plus tard le 5 juin 2015

&gt;6265624

## IGA Gazaille

### Knowlton (Lac-Brome)

Temps plein, temps partiel  
et étudiant

### PLUSIEURS POSTES DISPONIBLES

- Commis poissonnerie
- Commis boulangerie
- Caissière
- Emballeur

Faites parvenir votre c.v.  
a/s Daniel Deblois  
par téléc. au 450 243-1121  
ou par courriel:  
[iga00286hautedirection@sobeys.com](mailto:iga00286hautedirection@sobeys.com)

&gt;6268296

### AVIS DE CONVOCATION

#### Assemblée générale annuelle

Le Conseil d'Administration de la Coopérative de soutien à domicile du Pays des Vergers invite cordialement tous ses membres à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le :

**Mercredi 17 juin 2015**  
**à 19 heures**  
**à son siège social**  
**5-224, rue du Sud, Cowansville**  
**Salle de conférence**

Bienvenue à tous les membres. La réunion se tiendra en français mais la période de questions sera bilingue.

Normand Roy  
Directeur général

&gt;6257676

### AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

PRENEZ AVIS de la clôture de l'inventaire des biens de la Succession Hermance Gagnon, en son vivant, au 871, du Violoneux, Bromont, J2L 0G7, (Québec), décédé le 16 septembre 2014, lequel inventaire peut être consulté par les intéressés au 3-221, ch. Boulanger, Sutton, JOE 2K0, (Québec).

Chantal Crête, liquidatrice

&gt;6268598



La Ville de Sutton est à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant :

### SECRÉTAIRE À L'ADMINISTRATION ET AUX TRAVAUX PUBLICS

#### Description de l'emploi:

Ville de Sutton est une municipalité de 4 000 résidents permanents et de plus de 3500 villégiateurs. Reconnue pour offrir un milieu de vie enviable pour les citoyens et les nombreux touristes qui y séjournent, grâce à des orientations qui s'articulent autour du principe de développement durable et de protection des paysages.

Sous l'autorité du directeur du service des travaux publics, la secrétaire à l'administration et aux travaux publics est responsable d'assurer certaines tâches cléricales en soutien aux employés du service, notamment les tâches suivantes :

- Planifier et coordonner les activités relatives à la gestion des opérations courantes du service;
- Suivi des appels téléphoniques, courriels et requêtes – service d'information;
- Rédaction de la correspondance (français et anglais);
- Préparation d'appels d'offres, divers rapports, recommandations et autres documents;
- Traduction de divers documents;
- Préparation des procès-verbaux des réunions du service;
- Commander divers matériaux pour le service;
- Mise à jour, classement et suivi de divers dossiers;
- Apporter un soutien logistique et opérationnel auprès du directeur, contremaître, chef d'équipe et les employés du service.

Les qualités recherchées sont la capacité de travailler en équipe, souci du service à la clientèle, la ponctualité, le sens de l'organisation, l'initiative et l'autonomie.

#### Critères d'emploi:

- Détenir un diplôme d'étude professionnelle (DEP) en secrétariat ou toute autre formation jugée équivalente;
- Posséder des connaissances du milieu municipal et/ou du service à la clientèle (un atout);
- Maîtriser le français et l'anglais parlés et écrits;
- Maîtriser les logiciels de la suite Microsoft Office.

#### Conditions:

- Poste permanent, à temps plein (35 heures/semaine), débutant le 6 juillet 2015;
- Salaire et avantages selon la convention collective en vigueur.

#### Date limite du concours:

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le vendredi 12 juin 2015, avant 16h30, à l'attention du directeur du service des travaux publics à l'adresse suivante : [ne.vary@sutton.ca](mailto:ne.vary@sutton.ca).

La Ville de Sutton tient à remercier toutes les personnes qui manifesteront leur intérêt. Cependant, Ville de Sutton communiquera qu'avec les personnes dont la candidature sera retenue.

&gt;6263196



ASSURANCE DE DOMMAGES

Unicour Assurances, l'un des plus importants cabinets d'assurances de la région est à la recherche d'un ou d'une

### REPRÉSENTANT(E) EN ASSURANCE DES PARTICULIERS

Poste permanent, 4 ou 5 jours/semaine

#### Nous offrons :

- Salaire concurrentiel
- Horaire de travail flexible
- Commission sur nouvelles ventes
- Formation rémunérée
- Programme d'avantages sociaux incluant régime de retraite et assurance collective
- Environnement de travail de qualité
- Être bilingue serait un atout

Vous avez au moins deux ans d'expérience en assurance de dommages, vous détenez votre permis de l'autorité des marchés financiers. Vous possédez de bonnes habiletés de communication et vous voulez vous joindre à une équipe dynamique. Vous êtes donc invités à nous faire parvenir votre curriculum vitae le plus tôt possible à :

[daniel.dery@unicour.com](mailto:daniel.dery@unicour.com)  
À l'attention de M. Daniel Dery, C.d'A.Ass.  
Administrateur

&gt;6262857

**Unicour Assurances, une équipe rassurante!**



MUNICIPALITÉ D'ABERCORN

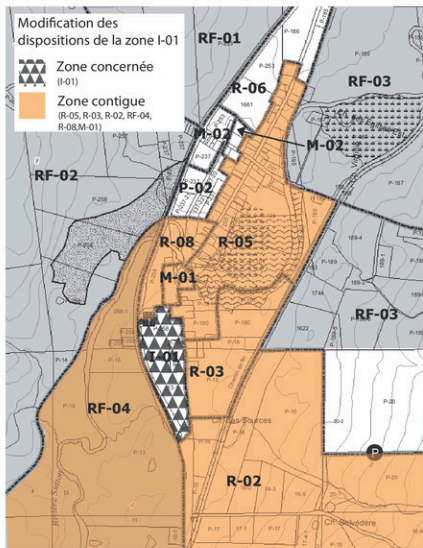
## AVIS PUBLIC

### AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM SECOND PROJET DE RÈGLEMENT NUMÉRO 312-15

AVIS est par les présentes, donné aux personnes intéressées :

1. Qu'à la suite d'une assemblée publique de consultation tenue le 23 mai 2015, le conseil municipal a adopté à sa séance extraordinaire du même jour, un second projet de règlement 312-15 visant à modifier les usages permis dans la zone I-01 du règlement de zonage # 234 et sa grille en annexe C.
2. Le second projet de règlement 312-15 contient des dispositions pouvant faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de la zone visée et des zones contiguës décrites ci-après afin qu'un règlement qui les contiennent soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard des dispositions peuvent être obtenus à l'hôtel de Ville, situé au 10, rue des Églises ouest, à Abercorn de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h30 du lundi au jeudi.
3. Les dispositions de ce second projet de règlement visent à autoriser dans la zone I-01 un bâtiment principal à usage résidentiel mixte avec l'usage industriel léger - du type léger artisanal ou à usage commercial.

Le plan ci-contre illustre la zone visée et les zones contiguës constituent le secteur concerné.



4. Une demande visée aux paragraphes précédents peut provenir de l'une ou plusieurs des zones visées ou contiguës constituant le secteur concerné, tel que montré au croquis illustré précédemment.
5. Pour être valide, toute demande doit :
  - a) Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient ;
  - b) être reçue à l'hôtel de ville sis au 10, des Églises Ouest à Abercorn, au plus tard le **11 juin 2015, 16h30**;
  - c) être signée par au moins douze (12) personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas vingt et un (21).
6. Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le **23 mai 2015** :
  - a) est majeure, de citoyenneté canadienne et n'est pas en curatelle;
  - b) est une personne physique domiciliée dans une zone d'où peut provenir une demande et, depuis au moins six mois, au Québec; ou
  - c) est depuis au moins douze mois, le propriétaire d'immeuble ou l'occupant d'un établissement d'entreprise, au sens de la Loi sur la fiscalité municipale, situé dans une zone d'où peut provenir un demande (l'inscription est conditionnelle à la réception par la Ville d'un écrit par le propriétaire ou l'occupant demandant cette inscription);
  - d) dans le cas de copropriétaires indivis d'un immeuble ou d'occupants d'un lieu d'affaires, il faut être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a droit de signer la demande en leur nom (l'inscription sur la liste référendaire est conditionnelle à la réception par la Ville de la procuration);
  - e) de plus, dans le cas d'une personne morale, elle doit désigner parmi les membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le **23 mai 2015**, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle (la résolution ainsi transmise est considérée comme une demande d'inscription à la liste référendaire);
  - f) sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée, ni être inscrit sur la liste référendaire, à plus d'un titre.
7. Toute disposition du second projet de règlement 312-15 n'ayant fait l'objet d'aucune demande valide pourra être inclus dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
8. Le second projet de règlement 312-15 de même que l'illustration du secteur concerné peuvent être consultés à l'hôtel de Ville, situé au 10 des Églises Ouest, à Abercorn de 9h à 12h et de 13h à 16h30, du lundi au jeudi. Une copie de ce second projet de règlement peut également y être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande.

Fait à Abercorn ce 25<sup>e</sup> jour de mai 2015.

Le directeur général,  
Paul McKeogh

810 Avis publics/légaux

810 Avis publics/légaux

810 Avis publics/légaux

810 Avis publics/légaux

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur par tout moyen permettant d'établir son expédition et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9311-9741 Québec Inc. H' RESTO 297, rue Maple Sutton (Québec) JOE 2K0 Dossier : 173-666	Permis additionnels 2 Restaurants pour vendre dont 1 sur terrasse 2 Bars dont 1 sur terrasse	297, rue Maple Sutton (Québec) JOE 2K0

Québec

## Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

### AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
À l'Abordage Microbrasserie inc. A/s : Mme Dominique Miville-Deschênes 10, rue Principale Ouest Sutton (Québec) JOE 2K0 dossier : 55-20-0483	Demande de permis de producteur artisanal de bière et de la consommation sur place dans un local et sur terrasse	10, rue Principale Ouest Sutton (Québec) JOE 2K0

Québec



Ville de  
DUNHAM

PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE LA VILLE DE DUNHAM  
À TOUS LES CITOYENS DE LA LADITE MUNICIPALITÉ

## AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE :

Il y aura séance ordinaire du conseil municipal, le 6 juillet 2015 à 19h30. Au cours de cette séance, le Conseil doit statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

#### NATURE ET EFFETS :

- DM-15-14 ayant pour effet de permettre l'implantation d'un garage attaché à un (1) mètre de la ligne latérale, en dérogation à l'article 69 du règlement de zonage #243-03, qui indique que les garages attachés doivent respecter les marges de recul prescrites pour les bâtiments principaux (dans la zone A-1, la marge latérale, pour les bâtiments principaux, est de dix (10) mètres).

#### IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ :

Lot 4 238 582 – 3236, chemin Saint-Joseph, Dunham

Toute personne intéressée pourra se faire entendre par le Conseil relativement à cette demande.

FAIT À DUNHAM, CE 29<sup>ÈME</sup> JOUR DE MAI DEUX MILLE QUINZE

Pierre Loiseau, greffier

>6267851



## AVIS PUBLIC

ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT NUMÉRO 876-81-2015

AVIS est par les présentes donné, par la soussignée qu'à sa séance ordinaire du 4 mai 2015, le conseil municipal de la Ville de Bromont a adopté le règlement numéro 876-81-2015 modifiant le règlement de zonage 876-2003, tel qu'amendé, afin de modifier la grille des spécifications de la zone H04-483 et les dispositions particulières à cette zone.

Tel que requis par la Loi, ce règlement a été certifié conforme aux objectifs du schéma d'aménagement par la M.R.C. Brome-Missisquoi, ce 19 mai 2015.

Prenez en outre avis que le règlement numéro 876-81-2015 est entré en vigueur en date du 19 mai 2015 et est disponible pour consultation à l'hôtel de ville de Bromont situé au 88, boulevard de Bromont, du lundi au vendredi de 8h45 à 12h et de 13h à 16h.

Fait à Bromont, ce 3<sup>e</sup> jour de juin 2015.

La greffière,

Joanne Skelling, avocate, OMA

>6264778

# Une deuxième édition du Bromont Ultra



**GHYSLAIN FORCIER**  
ghyslain.forcier@tc.tc

**COURSE.** Le Bromont Ultra, et son monumental parcours de «100 miles» (160 km), le seul

offert au Québec, seront de retour à Bromont à l'automne. L'événement, organisé le 10 et le 11 octobre, est décrit comme un ultramarathon.

Réservée aux coureurs aguerris, l'épreuve reine s'impose comme un défi titanesque. Elle fait subir des dénivelés équivalant à plusieurs

milliers de mètres. «C'est très dur avec les montées et les descentes. C'est comme grimper huit fois le mont Bromont. C'est une distance mythique, et déjà de la finir, c'est un exploit», illustre Paul Gilbert, en charge des communications de l'événement. «Mais théoriquement, c'est moins ardu pour le corps, puisqu'on court sur une surface moins dure que l'asphalte.»

Des circuits aux allures plus raisonnables sont également offerts. Des distances de 2, 6, 12, 25, 55 et 80 km rallieront leur lot de coureurs. «Pour s'initier à la course ou en famille, le 2 km est fort plaisant aussi», fait savoir M. Gilbert.

Le rendez-vous sportif en était à une première édition en octobre dernier. Il s'agissait également d'une première course de 160 km en sol québécois. À l'instar d'un coureur qui s'attaque aux «100 miles», l'organisation souhaite maintenant durer. «Ça s'était bien passé. Notre intention, c'est que l'événement s'implane à long terme. On ne peut pas jurer de l'avenir, mais on gagne de l'expérience. On souhaite éventuellement attirer des coureurs des



Le Bromont Ultra et sa course de 160 km seront de retour en octobre. On aperçoit le gagnant de l'an dernier Joan Roch.

(Photo gracieuseté Ariane Poulin)

États-Unis et intégrer le circuit des courses de 100 miles qui existent déjà là-bas, ce qui pourrait être bénéfique pour le rayonnement de Bromont», laisse entendre M. Gilbert.

## NÉCROLOGIE



### BOULAIS (NÉE LUSSIER) MME SIMONE 1920-2015

Entourée de l'amour des siens, le 21 mai 2015, à l'âge de 95 ans, est décédée Madame Simone Lussier, épouse de feu Jean-Marie Boulais et mère de feu Sylvain, résidente de Cowansville. Elle laisse dans le deuil ses filles: Louise et Carole (Yvan), ses petits-enfants: Yannick et Yvanic, sa belle-sœur Thérèse, ses neveux et ses nièces, ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les témoignages de sympathie au :

Complexe funéraire  
BROME-MISSISQUOI  
402, de la Rivière, Cowansville, Qc.  
450.266.6061

Le samedi 6 juin 2015 de 9 h à 11 h et de 13 h à 14 h 30, suivis d'une célébration en mémoire de sa vie qui aura lieu au complexe même. L'inhumation suivra au cimetière Notre-Dame-de-la-Paix, rue Albert à Cowansville. La famille aimerait remercier tout le personnel de la Résidence Le Panier Fleuri pour les bons soins prodigués à Mme Boulais. En guise de sympathie, des dons à la Fondation du CHUS seraient grandement appréciés par la famille. Des formulaires seront disponibles au complexe ou au [www.fondationchus.org](http://www.fondationchus.org). Vos témoignages de sympathie peuvent aussi se transmettre via notre site internet. [www.complexebm.com](http://www.complexebm.com)

### BULLOCK M. GLENWOOD 1928-2015

Paisiblement à l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le jeudi 28 mai 2015, à l'âge de 87 ans, est décédé Monsieur Glenwood Bullock. Il laisse dans le deuil ses sœurs : Orabell et feu Etta, ses frères: feu Earl, feu Kenneth et feu Gordon (Grace Miltimore), son fils adopté Scott (Wendy), autres parents et amis. Les visites au salon funéraire ont eu lieu le lundi 1 juin 2015 de 11 h à 13 h, suivies de la liturgie de la parole en la chapelle du salon. L'inhumation au cimetière Brock Memorial à Glen Sutton. Des dons en sa mémoire à la Fondation de l'Hôpital B.M.P. [www.fondationbmp.ca](http://www.fondationbmp.ca) seraient appréciés.

Désourdy, 31 Principale sud, Sutton, QC, J0E 2K0  
Tél. : 450-538-2306, Téléc. : 450-263-9557  
Courriel : [info@desourdyca](mailto:info@desourdyca) [www.desourdy.ca](http://www.desourdy.ca)

Peacefully passed away at the Brome Missisquoi Perkins Hospital in Cowansville, QC, on Thursday May 28, 2015, at the age of 87. He leaves to mourn his sister Orabell, sister-in-law Grace Miltimore (late Gordon Bullock) his adopted son Scott (Wendy) others relatives and friends. Predeceased by his brothers, Earl and Kenneth, his sister Etta. Family and friends were welcomed on Monday June 1st, 2015, from 11am to 1pm, followed by the funeral service at the funeral home. Interment at Brock Memorial Cemetery in Glen Sutton, QC. Donations in his memory to the BMP Hospital Foundation [www.bmpfoundation.ca](http://www.bmpfoundation.ca) would be appreciated (forms available at the funeral home).



### FRENCH M. KEN 1951-2015

C'est avec tristesse que nous vous annonçons le décès de Ken French, décédé le 26 mai 2015 entouré de sa famille. Il laisse dans le deuil sa femme Rosita, sa fille Emily, son fils Scott (Kristin), son petit-fils Charlie, son père Don (Evelyn), sa sœur Jan (Claude) ainsi que plusieurs neveux et nièces et autres parents et amis. Il laisse également dans le deuil son fidèle compagnon, son chien Boo. Ken est parti rejoindre sa mère Pat et sa sœur Cristy qui l'ont précédés. La famille recevra vos témoignages de sympathies le vendredi 12 juin de 19 h à 21 h ainsi que le samedi 13 juin de 14 h à 15 h 30 au Salon Funéraires Désourdy, suivis d'une célébration de sa vie à l'église Unie de Knowlton, 234 ch. Knowlton, Knowlton, QC, à 16 h. La mise en terre suivra en toute intimité et entourée de la famille et des amis proches. Des dons en sa mémoire au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS) seraient appréciés. [www.fondationchus.org](http://www.fondationchus.org)

Salon funéraire Désourdy  
318 ch. Knowlton, Knowlton QC J0E 1V0  
T : (450) 263-1212, F : (450) 263-9557 [www.desourdy.ca](http://www.desourdy.ca)

It is with great sadness that we announce the passing of Ken French surrounded by his family on May 26th. Kenny loved people- anyone willing to share five minutes with him was quickly drawn in by his dry wit, sense of humour and stories of days gone by. Many became instant confidantes and he built dozens of lasting friendships this way, one person at a time. Kenny preferred country air and country roads less travelled, beat up Dodge pick-up trucks with a dog or two by his side, and broken down motorcycles that needed constant attention. He was strong- as a craftsman, he was always tanned and calloused- but still gentle enough to hug and hold the children in his life who flocked to him. He was an old soul without pretension; his honesty, fairness, and good naturedness inspired respect and admiration in return. He will be greatly missed by his wife, Rosita; his daughter, Emily; his son, Scott (Kristin); his grandson, Charlie; his father, Don (Evelyn); his sister, Jan (Claude); and his many nieces, nephews, relatives, dear friends and his loyal dog, Boo. He will be reunited with his mother, Pat; and his sister, Cristy. Family and friends are welcome to pay their respects at the Désourdy Funeral Home, on Friday, June 12th from 7pm to 9pm and Saturday, June 13th from 2pm to 3:30 pm. A celebration of his life will follow on Saturday, June 13th at 4pm at the United Church, 234 Knowlton Rd., Knowlton, Qc. A private burial with family and close friends will follow the ceremony. Donations in his memory can be made to the Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS). [www.fondationchus.org](http://www.fondationchus.org) 318 Knowlton Rd., Knowlton, Qc.

**PRÉVENTION  
SUICIDE**

**450.375.4252**  
**1 866 APPELLE**

### Volet philanthropique

Il est également possible de courir en équipes. Celles-ci se relaient sur des distances de 6, 12 ou 25 km, que ce soit le jour ou la nuit. «Ça crée une belle ambiance et ça renforce les liens entre les membres d'une même entreprise. Certains des tronçons comportent des sentiers en forêt, c'est de toute beauté. On incite les gens à courir leur plus longue distance à vie, ce qui bonifie l'aide redistribuée», mentionne M. Gilbert.

Le gagnant de l'an dernier, Joan Roch, a terminé le parcours en 22 heures et 8 minutes. Le record mondial se situerait autour de 15h. L'épreuve est gérée par la Fondation Ultragiving, supportée par le Bromontois Gilles Poulin, lui-même ultramarathonien. La course aura permis de récolter 85 000 \$ en dons. Une partie des sommes amassées avait été remise au Corridor appalachien, un organisme dédié à la conservation des milieux naturels. Cette année, huit ont été retenus, dont la Société de la Sclérose latérale amyotrophique du Québec (SLA), la Société canadienne de la Sclérose en Plaques et la Fondation des sports adaptés. Il est possible de s'inscrire via <http://activites.quebecphilanthrope.org>.

## Le Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

450 378.0030

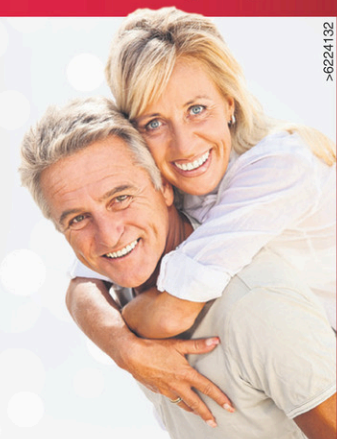
398, rue Principale, suite 3, Granby

[www.esthetique.qc.ca](http://www.esthetique.qc.ca)

Dr Pierre Courchesne  
Omnipraticien,  
Directeur médical

### TRAITEMENTS ESTHÉTIQUES

- Injectables anti-rides
- Botox
- Varices
- Cellulite
- Liposuccion
- Traitements par lasers
- Rajeunissement du visage
- Chirurgies esthétiques



## Clinique d'orthèses COWANSVILLE

Les pieds, la base de bien des maux!

ÉVALUATION GRATUITE  
sur rendez-vous seulement

NOUVEAU  
À BROME-MISSISQUOI!

### Services offerts:

- Orthèses plantaires sur mesure
- Bas supports mesurés
- Orthèse de genou
- Orthèse de poignet
- Cheville
- Chaussures orthopédiques
- Service à domicile



Épino de Lenoir  
Fasciite plantaire  
Callosités

Oignon  
Douleur aux genoux



**101, Albert, Cowansville**  
**450 955-3323**  
(même immeuble que l'Uniprix)  
[www.cliniquedorthesesplantaires.com](http://www.cliniquedorthesesplantaires.com)



# Désourdy

salons funéraires — funeral homes

Une présence *rassurante*

450 263-1212  
www.desourdy.ca

Cowansville • Farnham • Ange-Gardien  
Henryville • Knowlton • Mansonville • Sutton



**TÉTREAULT  
(NÉE BRIEN)  
MME CARMEN  
1933-2014**

À l'Hôpital du Haut-Richelieu, le 29 novembre 2014, l'âge de 81 ans, est décédée Mme Carmen Brien, épouse de M. Norbert Tétréault. Outre son époux,

elle laisse dans le deuil son fils Denis (Nathalie Messier), sa fille Louise, ses beaux-frères : Rénéald Tétréault (feu Denise Déziel), Victor Plante (feu Hélène Brien), ses belles-sœurs : Suzanne (Ken Lavallée), Jeannine ainsi que de nombreux neveux et nièces et autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le vendredi 5 juin 2015 à 14 h en l'église Ste-Croix de Dunham. La direction a été confiée au salon funéraire.

Désourdy inc.  
104 rue Buzzell, Cowansville, J2K 2N5  
Tél. 450-263-1212 téléc. 450-263-9557  
info@desourdy.ca www.desourdy.ca



**GODUE,  
M. JOHN  
1958-2015**

Une célébration en la mémoire de John Godue, décédé le 7 janvier 2015, aura lieu à l'église St-André de Sutton, 89A rue Principale N. à Sutton, QC, le samedi 13 juin 2015 à 11 h, suivie d'une réception à l'église Grace Anglican, 52

rue Principale S. à Sutton, QC. Parents et amis sont invités à se joindre à nous avec leurs motos, beaux temps, mauvais temps, afin d'accompagner John dans son dernier voyage.

A celebration of life service for John Godue who passed away on January 7th 2015 will be held at Saint-Andre de Sutton, 89A, rue Principale N., Sutton Quebec., at 11:00am Saturday June 13th 2015, followed by a reception at Grace Anglican Church, 52 Principale S., Sutton Quebec. Friends and family are invited to bring their motorcycles, rain or shine, in honor of John's last ride.

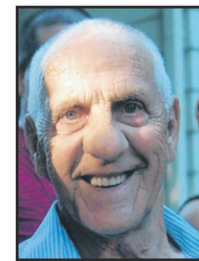


**SIROIS  
M. CLAUDE  
1980-2015**

À la Maison Au Diapason, le 31 mai 2015 à l'âge de 35 ans est décédé Claude Sirois, époux de Karine Cournoyer, demeurant à Farnham et autrefois de Cowansville. Il était le fils de M. Jean-Claude Sirois et de feu Colette Beupré. Outre son

épouse et son père, il laisse dans le deuil son frère, Sylvain (Sonia Martel), ses beaux-parents, M. Léonard Cournoyer et Mme Micheline Barrette, sa belle-sœur, Annie ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux amis. La famille vous accueillera le samedi 6 juin de 13 h à 15h au salon funéraire

Désourdy Inc.  
1500, rue St-Paul nord  
Farnham  
Tél. 450-293-4474 téléc. 450-293-8525  
farnham@desourdy.ca www.desourdy.ca



**GUAY  
M. IGNACE  
1929 - 2015**

Paisiblement dans son sommeil, chez l'un de ses fils, à Lévis le 30 mai 2015, à l'âge de 85 ans s'est éteint M. Ignace Guay, anciennement de Bedford. Il laisse dans le deuil ses fils: Yves (Marie-Claude Morier), Michel, Sylvain (Lucie Pelletier),

la mère de ses fils Réjeanne Marchessault; ses petits-enfants : Marie-Hélène (Jonathan), Catherine (Philippe), Élie-Anne (Philippe), Andréanne (Simon), Dominique, Marie-Michelle (Pierre-Philippe), Vincent, Simon-Pierre (Roxanne), Alexandre et Émanuelle; ses sept arrière-petits-enfants, la famille Robert ainsi que de nombreux parents et amis. M. Guay sera exposé au :

Complexe funéraire  
BROME-MISSISQUOI  
215 rue Rivière, Bedford, Qc  
450.248.2911

Le mercredi 3 juin 2015 de 19 h à 22 h, et dès 9 h 30 le jeudi 4 juin 2015. Les funérailles auront lieu en l'église St-Damien de Bedford jeudi le 4 juin 2015 à 11 h. L'inhumation suivra au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se transmettre via notre site internet. www.complexebm.com

*Se recueillir, se retrouver.*



## Complexe funéraire BROME-MISSISQUOI

DEPUIS 1927



COWANSVILLE 450 266.6061  
LAC-BROME 450 243.1616 ■ BEDFORD 450 248.2911  
WWW.COMPLEXEBM.COM



Un moment de recueillement aura lieu ce même samedi 6 juin à 15 h au salon funéraire, suivi de l'inhumation au cimetière de Farnham. Des dons en sa mémoire à la Fondation Au Diapason seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon ou au www.audiapason.org

depuis 1893  
**Les Monuments Jenne Ltée**  
450 538-2302  
41 Principale Sud, Sutton  
Lun. au ven.: 8h30 à 12h / 13h à 16h30  
Samedi: disponible sur rendez-vous  
MONUMENTS, LETTRAGE,  
NETTOYAGE, RÉPARATION

### Remerciements

Irène Hamel  
(née Brousseau)



Nous avons été très touchés de votre affection et de votre soutien dans la douleur qui fut la nôtre après le décès de notre épouse et mère et nous vous remercions de votre présence et de vos manifestations de sympathie à notre égard, dans ces moments difficiles.

Ton époux, tes filles et ton petit-fils



**BROWN DELF  
(NÉE FRANSHAM)  
MME HILDA  
1923-2015**

Paisiblement à son domicile de Knowlton, le jeudi 28 mai à l'âge de 91 ans, est décédée madame Hilda Delf Fransham Eldridge Brown. Elle laisse dans le deuil son époux feu

Ronald Eldridge, le père de ses sept enfants et en seconde noce feu Glendon P. Brown. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Wesley (Chris), Jeremy (Judy), Michael (Donna), Morrell (Gaylene), Susan (Clifton), Pamela (Howard) et Sally (Reginald), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, autres parents et amis, en particulier Shirley Tipper. La famille remercie le Dr Desy, les aidants naturels et le CLSC. Selon ses volontés, la crémation a eu lieu au Crématorium Désourdy à Farnham. L'inhumation des cendres aura lieu à une date ultérieure au cimetière de Brome. Des dons en sa mémoire à l'Armée du Salut seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés au salon funéraire

Désourdy, 318 ch. Knowlton, Knowlton  
QC J0E 1V0  
Tél.: 243-5568, Téléc.: 450-263-9557  
info@desourdy.ca www.desourdy.ca

Peacefully at her home in Knowlton, QC, on Thursday May 28, at the age of 91, passed away Hilda Delf Fransham Eldridge Brown. Predeceased by her husband Ronald Eldridge, father of their seven children and her second husband Glendon P. Brown. She leaves to mourn her children, Wesley (Chris), Jeremy (Judy), Michael (Donna), Morrell (Gaylene), Susan (Clifton), Pamela (Howard) and Sally (Reginald), many grandchildren and great-grandchildren. Also left to mourn many friends and relatives, and longtime friend and caregiver Shirley Tipper. Many thanks to Dr. Desy, caregivers and CLSC. To respect her wishes, cremation took place at the Désourdy Crematorium in Farnham. The burial of her ashes will be held at a later date in Brome Cemetery. Donations can be made in memory to the Salvation Army would be appreciated.

# DÉCOUVREZ VOTRE VRAIE NATURE AU COSTA RICA

Du 2 au 15 février 2016

Accompagné par Alain



Circuit- Séjour **HOTELS SUPÉRIEURS + SITES EXCEPTIONNELS**

**FÉVRIER 2016**

-25°C au Québec mais (+30°C à Libéria)

PRIX DE GROUPE :

**4269\$\***

**Dépaysement total, sans compromis sur le confort.**

**Un itinéraire exclusif guidé en français par un spécialiste de la faune et flore locales.**

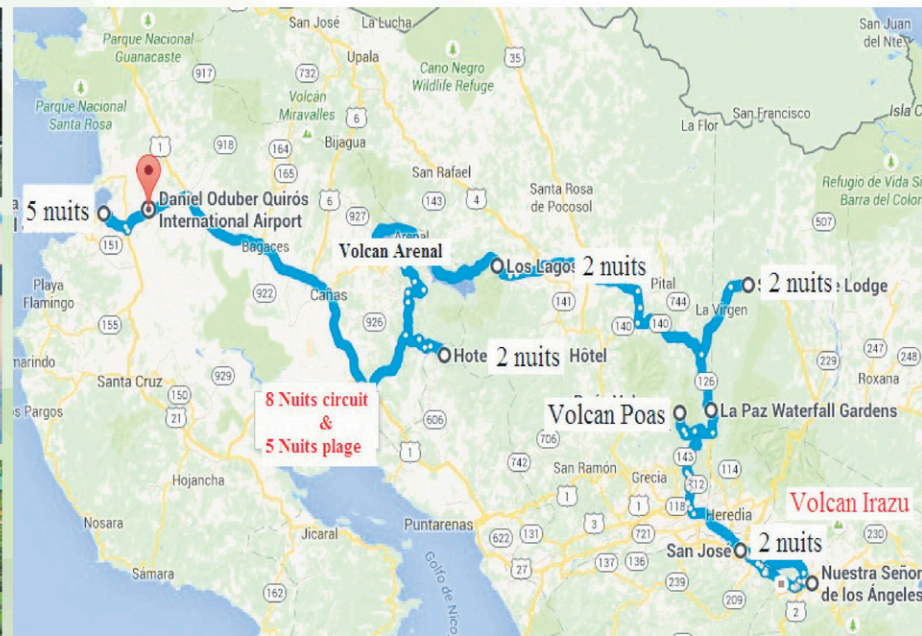
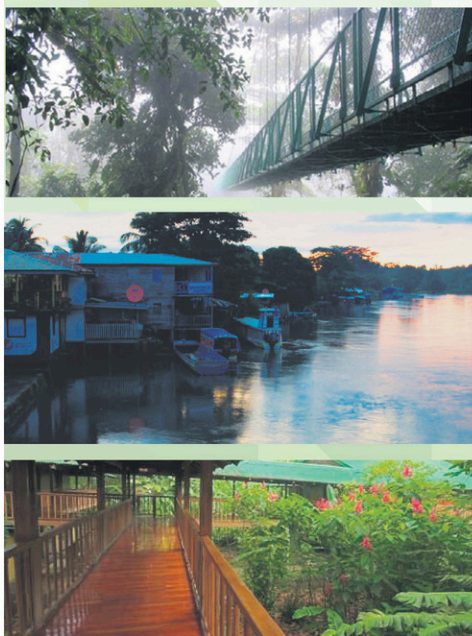
**Pour terminer par un séjour au bord de la mer en formule tout inclus (5 nuits).**

**Votre circuit comprend: 13 nuitées, 31 repas.**

VOL de Montréal via Miami, Transport privé avec guide francophone du jour 1 au jours 9, Excursions : 3 volcans, piscines thermales, ponts suspendus, chutes spectaculaires, etc...

Ce circuit est **EXCLUSIF**, il n'existe dans aucune brochure. Il est conçu pour vous faire voir ce qu'il y a de plus spectaculaire au Costa Rica.

Si vous n'y allez qu'une seule fois, c'est le voyage que vous devez faire.



Disponibilités très limitées : pour réserver votre place sur le voyage, j'accepte les réservations à partir d'aujourd'hui ; le dépôt est de 500 \$ par personne.



**Pour réserver** : [cvtm@bellnet.ca](mailto:cvtm@bellnet.ca) ou par téléphone

Alain **450 263-57100 / 450 260-5114 et 1800 870-3336**

509, rue Sud, Cowansville, Qc, J2K 2X9

Détenteur du permis du Québec

# LA LIQUIDATION = AUTORISÉE =



HYUNDAI



Modèle GLS montré\*

**ACCENT L 5 PORTES 2015**

AUTOROUTE : 6,3 L/100 KM\*

**10 974\$** INCLUANT **4 232\$**  
EN AJUSTEMENT DE PRIX\*

**SANTA FE SPORT 2015 2.4L À TRAC. AVANT**

AUTOROUTE : 8,7 L/100 KM\*

**24 974\$** INCLUANT **3 832\$**  
EN AJUSTEMENT DE PRIX\*

**ELANTRA L 2016**

70 \$ AUX 2 SEMAINES SOIT

**35\$** PAR SEMAINE\*  
POUR 104 SEMAINES  
0 \$ COMPTANT

LOCATION **24** MOIS

AUTOROUTE : 6,4 L/100 KM\*



Modèle Limited montré\*

**GARANTIE**

**5 ANS\*\***

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

JUSQU'À **12** PAIEMENTS  
HEBDOMADAIRES À NOS FRAIS<sup>Q</sup>  
**0%** FINANCEMENT JUSQU'À **96** MOIS<sup>Q</sup>  
sur modèles sélectionnés



**HYUNDAI MD COWANSVILLE**  
120, rue Bell 450 266-3000

Hyundai Cowansville seul concessionnaire autorisé  
Equus pour la rive-sud du Fleuve Saint-Laurent



EQUUS

\* Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. Prix des véhicules montrés : Accent GLS 5 portes 2015, à partir de 21 259 \$ / Elantra Limited 2016, à partir de 26 909 \$ / Santa Fe Sport 2.0T Limited 2015, à partir de 41 559 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 \$ / 1 795 \$ (inclu. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDP/PM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. \* Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra L 2016, manuelle, 52 paiements de 70 \$ aux deux semaines pour 24 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire et un plein de carburant. Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 232 \$ / 3 832 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDP/PM et toutes les taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un plein de carburant. \*\* La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces de Hyundai contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Les modèles équipés d'un climatiseur, livraison et de destination de 1 595 \$ (inclu. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDP/PM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. Tous les détails chez votre concessionnaire Hyundai. Les cotés de consommation d'essence des Accent L 5 portes 2015, manuelle (Autoroute 6,3 L / 100 km; Ville 8,7 L / 100 km) / Elantra L 2016, manuelle (Autoroute 6,4 L / 100 km; Ville 8,8 L / 100 km) / Santa Fe Sport 2015 2.4L à trac. avant (Autoroute 8,7 L / 100 km; Ville 10,3 L / 100 km) sont basés sur les données des tests du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. † Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Contactez votre concessionnaire pour tous les détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces de Hyundai contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.